

# COJESTGRANE<sup>®</sup>

ISSN 1233-0086

CZERWIEC 2007

INFORMATOR KULTURALNY

NAPÓJ MIŁOSNY · G. DONIZETTI  
L'ELISIR D'AMORE · OPERA WROCŁAWSKA



NAPÓJ MIŁOSNY  
G. DONIZETTI

SUPERWIDOWISKO  
OPEROWE NA WODZIE

PREMIERA:

15, 16, 17 czerwca 2007

22, 23, 24 czerwca 2007

godz. 21.00

PERGOLA - WROCŁAW

OPERA  
wrocławska

INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO  
WSPÓŁPROWADZONA PRZEZ MINISTRA  
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO  
Dyrektor: EWA MICHNIK

BILETY: 071 370 88 80  
[www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)

OPERA WROCŁAWSKA - VIII LETNI FESTIWAL OPEROWY

plak. Pat. Obiński



**FILHARMONIA**  
im. Witolda Lutosławskiego  
WROCLAW

Kasa Filharmonii; Wrocław ul. Piłsudskiego 19  
tel. 71/ 34 22 459 [widownia@filharmonia.wroclaw.pl](mailto:widownia@filharmonia.wroclaw.pl)  
[www.filharmonia.wroclaw.pl](http://www.filharmonia.wroclaw.pl)

21 czerwca, czwartek godz. 19.00 *Sala Filharmonii*

**SERIALE, SERIALE!**

Krzysztof Herdzin Trio  
Kwartet "Prima Vista"

22 czerwca, piątek godz. 19.00 *Sala Filharmonii*

**MUZYKA FILMOWA**

Krzysztof Dębski dyrygent i prowadzący  
Anna Jurkiewicz wokół  
Marek Żebrowski fortepian

Muzyka filmowa K. Dębskiego i M. Żebrowskiego  
H. Wars Koncert fortepianowy

23 czerwca, sobota godz. 18.00 *Sala Filharmonii*

**PIOSENKI Z KLASĄ**

Olga Bończyk wokół  
Miłosz Rutkowski wibrafon  
Adam Skrzypek kontrabas, bas  
Michał Czwojda perkusja  
Piotr Dziubek fortepian, instrumenty klawiszowe

24 czerwca, niedziela godz. 18.00 *Sala Filharmonii*

**WIELKA MUZYKA – WIELKIE FILMY**

Jan Walczyński dyrygent  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego



**FILHARMONIA**  
im. Witolda Lutosławskiego  
WROCLAW

**CZERWIEC 2007**

**1.06** piątek godz. 19:00 Sala Filharmonii  
Valentin Reymond dyrygent  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
I. Albeniz - Iberia  
L. van Beethoven - Symfonia nr 3 Es-dur "Eroica" op. 55

**3.06** niedziela godz. 11:00 Sala Filharmonii  
Gogol + Mäx muzyczni klauni, Christoph Wyneken dyrygent  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
Dzień Dziecka w Filharmonii

**3.06** niedziela godz. 18:00 Aula Leopoldyńska  
Łukasz Borowicz dyrygent, Jura! Bartos trąbka  
Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
P. Czajkowski Elegia, J. Haydn - Koncert na trąbkę  
R. Strauss Metamorfozy

**8.06** piątek godz. 19:00 Sala Filharmonii  
Jacek Kasprzyk dyrygent, Łukasz Długosz flet  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
A. Webern - Passacaglia op. 1  
K. Penderecki - Koncert fletowy  
I. Strawiński - Suita baletowa "Dgnisty Ptak"

**9.06** sobota godz. 18:00 Sala Filharmonii  
Łukasz Długosz flet, Andrzej Jungiewicz fortepian  
J. Mouquet, T. Takemitsu, H. Dutilleux, S. Prokofiew

**15.06** piątek godz. 19:00 Sala Filharmonii  
Tateo Nakajima dyrygent, Krzysztof Jakowicz skrzypce  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
R. Schumann - Uwertura Manfred  
M. Bruch - Koncert skrzypcowy nr 1 g-moll op. 26  
L. van Beethoven - Symfonia nr 5 c-moll op. 67

**17.06** niedziela godz. 18:00 Sala Wielka Ratusza  
Igor Cecocho trąbka, Marek Niewiedział obój, Marton Brandisz obój  
Tomasz Dobrzański flet prosty, Marek Śpelina flet traverso  
Zbigniew Pilch skrzypce  
Orkiestra Barokowa Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
Jarosław Thiel wiolonczela, kierownictwo artystyczne  
G. Ph. Telemann - "MUSIQUE DE TABLE"

**18.06** poniedziałek godz. 19:00 Sala Filharmonii  
Allen Tinkham dyrygent, Młodzieżowa Orkiestra z Chicago  
S. Barber - Adagio na orkiestrę smyczkową  
P. Hindemith - Symfoniczne metamorfozy  
J. Brahms - Symfonia nr 1 c-moll op. 68

**3 FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ**  
21-24.06.2006

Ceny biletów od 10 zł do 60 zł

GRAMY DLA WROCLAWIA

[www.filharmonia.wroclaw.pl](http://www.filharmonia.wroclaw.pl)

  
MAESTRO JACEK KASPRZYK



## OD BAROKU DO JAZZU

### II MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI AKORDEONOWEJ

WROCLAW – KRAKÓW – BRZEG 2007

Patronat: Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, Konsulat Generalny Republiki Austrii w Krakowie.

## KONCERT – PREZENTACJE

### ORKIESTRA AKORDEONOWA „HARMONICA” DYRYGENT GALYNA SUSLOVA

W programie koncertu znajdują się kompozycje na akordeon z podręczników do nauki gry na tym instrumencie, wydanych przez Wydawnictwo Muzyczne ABSONIC: „Podróże z akordeonem”, autorzy: O. Strelć, D. Kownacki oraz „Suity na akordeon” autor: Olexiy Suslov, „Suita Polacca”, autor: J. Gąsior.

5 czerwca, godz. 18.30

Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9



## CHÓR MĘSKI HOCHDAHLE

Niemieckie Towarzystwo Kulturalno-Społeczne we Wrocławiu oraz Hochdahler Männergesangverein 1909 mają przyjemność zaprosić na koncert:

Dyrygent: Engelbert Buhr

Solista: Lutz Franke – baryton

Organy: Engelbert Buhr

Część I – utwory sakralne Ludwiga van Beethovena, Franza Schuberta i Dimitrija Bortnianskiego

Część II – utwory świeckie Carla Marii von Webera, Friedricha Mendelssohna-Bartholdy, Wolfganga Amadeusa Mozarta i Conradina Kreutzera

Część III – pieśni ludowe Friedricha Silchera, Franza Schuberta i Bernharda Webera

Część IV – pieśni z naszej ojczyzny o Renie i winie, kompozycje m. in. Carla Zöllnera i M. Neumanna

Wstęp wolny

**Chór męski Hochdahler Männergesangverein 1909**

powstał w 1909 roku z inicjatywy pana Tünerta, dyrygenta i nauczyciela śpiewu w gimnazjum w Trills (Nadrenia Północna-Westfalia). Mały początkowo zespół śpiewaczy szybko rozrósł się do znaczącego chóru, który w tym samym jeszcze roku wziął udział w konkursie chórów męskich o nagrodę Cesarza (Kaiser Preis-Singen). Po czterech latach działalności i zdobyciu uznania na terenie całych Niemiec poświęcona została flaga oraz godło chóru. Na chorągwi umieszczone zostało motto przewodnie zespołu „W radości i niedoli do śpiewu gotowi” (In Freud und Leid zum Lied bereit). Pierwsza poważna prezentacja chóru odbyła się we Wrocławiu w 1937r. W czasie II wojny, aby uniknąć przymusowego wcielenia w szeregi militarnej męskiej formacji choralnej, działalność chóru została ograniczona, powstał natomiast chór kobiecy, który z powodzeniem działa do dnia dzisiejszego. W latach powojennych, szczególnie w latach 70-tych i 80-tych Hochdahler Männergesangverein 1909 odbył liczne trasy koncertowe po wielu miastach Europy i świata. Obecnie chór liczy ok. 70 aktywnych członków i należy do największych i najsprawniej działających chórów na terenie Niemiec.

2 czerwca, godz. 18.00

Kościół św. Marii-Magdaleny, ul. Szewska 9



## Wrocławska Orkiestra Kameralna LEOPOLDINUM

pod dyrekcją Łukasza Borowicza

od kilku tygodni dyrektora artystycznego tzw „radiówki” czyli Orkiestry Polskiego Radia w Warszawie. Jest to pierwsze spotkanie zespołu z Panem Borowiczem, nominowanym w 2004 roku do wyróżnienia pod nazwą Paspzpor Polityki – w dziedzinie muzyki.

Program który proponuje Łukasz Borowicz jest szczególnie ciekawy – Elegia Piotra Czajkowskiego oraz dwie kompozycje Richarda Straussa: Koncert na obój w wykonaniu znakomitego oboisty Sebastiana Aleksandrowicza – solisty orkiestry Teatru Wielkiego w Warszawie oraz słynne Metamorfozy. Obie kompozycje powstały w połowie lat czterdziestych – u schyłku życia kompozytora. W obu kompozycjach watek II wojny światowej jest bardzo silny: w Metamorfozach kompozytor „rozważa” wielką stratę – a mianowicie zombardowanie Monachijskiej Opery natomiast koncert na obój powstał na zamówienie Johna de Lancie, byłego oboisty Pittsburgh Symphony Orchestra, który stacjonował z Amerykańską Armią w Niemczech po zakończeniu wojny.

Bilety: 25 i 15 zł w Filharmonii lub przed koncertem.

3 czerwca, godz. 18.00, Aula Leopoldyńska UWR.



Rynek-Ratusz 24  
50-101 Wrocław  
tel.: (071) 344 28 64  
fax: (071) 344 28 65  
www.okis.pl, okis@okis.pl

Dyrektor Piotr Borkowski  
OSRODEK KULTURY I SZTUKI

## MŁODZI TWÓRCY FOTOGRAFII

Osrodek Kultury i Sztuki oraz Dolnośląskie Centrum Fotografii Domek Romański zapraszają w czerwcu na wystawy młodych twórców fotografii:  
**11-25 czerwca** odbędzie się wystawa prac dyplomowych absolwentów Prywatnego Policealnego studium PHO-BOS.

*Wernisaż: 14 czerwca o godz. 18.00*

**27 czerwca – 9 lipca** będzie miała miejsce wystawa prac dyplomowych Wyższego Studium Fotografii AFA.

*Wernisaż 27czerwca, godz. 18.00*

*DCF „Domek Romański”. Galeria czynna od poniedziałku do soboty w godz. 10 – 18. Wstęp na wystawy bezpłatny. Serdecznie zapraszamy.*

## KIERMASZ KSIĄŻEK



## WAKACYJNE TANIE WROCŁAWSKIE CZYTANIE NIEZWYKŁA OKAZJA!

Zanim rozjedziemy się na letni odpoczynek, należy koniecznie zaopatrzyć się w wakacyjną lekturę. Pod białym namiotem na placu między Bazyliką św. Elżbiety a ul. św. Mikołaja na wszystkich czekać będą: kolorowe książeczki dla dzieci, przewodniki, poradniki, plany i mapy, kryminały, albumy i nowości wydawnicze. Wszystko taniej niż w innych miejscach. Każdy znajdzie dla siebie wymarzoną lekturę. Najmłodszych czytelników zapraszamy do krainy baśni i bajek pełnej konkursów, zajęć plastycznych i niespodzianek. Swoje oferty przedstawiają: wydawnictwa, księgarnie, kluby, sklepy, muzea i hurtownie. Spotkamy się z zaproszonymi autorami. Tylko raz w roku jest taka oferta, skorzystaj z niej – koniecznie!

*28 czerwca – 1 lipca (od czwartku do niedzieli), godz. 10.00-19.00  
plac między Bazyliką św. Elżbiety a ul. św. Mikołaja*

## MOJE MARZENIA

Akcja zorganizowana przez OKIS pod patronatem  
Marszałka Piotra Borysa

Od czerwca do sierpnia br. dzieci z ośrodków opiekuńczych Dolnego Śląska, biorących udział w akcji „Moje marzenia”, będą wysyłały listy do Pana Marszałka. Akcję zakończy uroczysty koncert, na którym wręczone zostaną nagrody: trzy główne – za najlepsze listy z marzeniami oraz nagrody równorzędne dla pozostałych dzieci. Do akcji zaproszone zostały dzieci z Domów Małego Dziecka w Jaworze, Jeleniej Górze, Ścinawie, Złotyry i Legnicy.

*Rozpoczęcie akcji – 1 czerwca, godz. 9.30*

*Zakład Opiekuńczo-Lecznicy w Jaskotkach*

## KSZTAŁTY NIEWIDZIALNEGO

Wszystkie prace plastyczne prezentowane na wystawie zostały wykonane przez dzieci, które goszczą w WCTD na cotygodniowych warsztatach artystycznych, odbywających się przez cały rok. Nasi młodzi artyści tworzyli prezentowane dzieła w trzech grupach wiekowych: „Flegi i wybryki w krainie plastyki” – 3,5 do 4,5 lat, teatralno-plastyczne 5 do 6 lat oraz tea tralno – plastyczne dla dzieci z klas I – III. Organizator wystawy OKIS Wrocław.

*od 1 czerwca do 1 lipca*

*Dolnośląskie Centrum Informacji  
Kulturalnej – Rynek-Ratusz 24*

## MAJ Z MUZYKĄ DAWNĄ

*1 czerwca*

*Muzeum Militariów – Arsenal  
BRACTWO RYCCERSKIE – od g. 19.00  
JULIETA GONZALEZ sopran*

*ANNA KOWALSKA gitara barokowa,  
lutnia – godz. 19.30*

*Teatr Tańca Dawnego*

*CAMPANELLA – godz. 21.00*

*2 czerwca, godz. 16.00, KMIL*

*Wykład MARKA DYŻEWSKIEGO*

*pt. „W kręgu Monteverdiovskich  
Nieszporów”*

*3 czerwca, godz. 19.00*

*kościół św. Krzysztofa*

*ORKIESTRA BAROKOWA*

*AM im. Karola Lipińskiego  
we Wrocławiu*

W najbliższych numerach miesięcznika ODRA: Józef Kozielecki OD IMPOTENCJI DO NADZIEI

Alfred Döblin MORD NA KACZĘNCU, Piotr Gajdziński, Krzysztof Uściński DWUGŁOS O ADAMIE MICHNIKU, Jean-Michel Maulpoix WIERSZE, Małgorzata Pośpiech, ANDY WARHOL – 20 LAT PÓŹNIEJ, Jerzy Topolski MUZYKA AKTUALNA PROSTO Z ALP; ROZMOWY Z: abp. Józefem Życiński, Jean-Pierre Vernantem, Gillesem Lipovetskyem, Andrzejem Zollem (w Salonie prof. Dudka), Julią Kristevą, Maciejem Maszalskim.

odra

## IV FESTIWAL KULTURY BIAŁORUSKIEJ 4-10 CZERWCA 2007 WROCŁAW



Inna Vysotska

**LEON GURVITCH  
JAZZ-PROJECT  
KONCERT INAUGURACYJNY**

Międzynarodowy projekt z udziałem grupy muzyków z kilkunastu krajów, wykorzystujący motywy muzyki klezmerskiej, bałkańskiej, jazzowej i orientalnej dający niezwykle efekt brzmieniowy. Wykonawcy: Leon Gurvitch – piano, aranżacje; Inna Vysotska – wokale; Dimitris Christides – perkusja; Sergiej Buglak – bass-bałałajka. Bilety: 15 zł 7 czerwca, godz. 19.00, Muzeum Architektury, ul. Bernardyńska 5

**DEBIUTY**

Do udziału w „Debiutach” zapraszani są utalentowani wokaliści z nurtów tzw. piosenki artystycznej (poezji śpiewanej i piosenki aktorskiej). Inicjatorem i gospodarzem przedsięwzięcia jest grupa poezji śpiewanej IM PRESJA, którą prowadzi, od 1996r. instruktor Halina Bednarek. Wokaliści tej grupy, laureaci wielu ogólnopolskich festiwali zapraszają na Przegląd młodych zdolnych wykonawców z całej Polski. W ramach imprezy, w dniach 2 i 3 czerwca w MDK „Śródmieście” (Wrocław, ul. Dubois 5) odbędą się warsztaty wokalne-interpretacyjne prowadzone przez Magdę Umer, Jerzego Satanowskiego i Artura Zielińskiego.

**CHLIP-HOP**

**Magda Umer, Andrzej Poniedziałki, Wojciech Borkowski** – przedstawienie muzyczne oraz koncert młodych wokalistów.

4 czerwca godz. 18.00  
CS Impart, ul. Mazowiecka 17


**CLASSIC-AVANTGARDE  
KONCERT MUZYKI KAMERALNEJ**

Zespół 16 solistów, laureatów wielu nagród krajowych i międzynarodowych, założony przez Władimira Baidova 1985r. w Mińsku. Obecnie należy do czołówki zespołów kameralnych w Europie. W programie: M. Radziwiła, V. Kozlouskiego, M. K. Ogińskiego, N. Ordy, M. Elskiego, F. Miladouskiego, S. Moniuszki, K. Elskiego i V. Kaputki. Bilety: 15 zł

9 czerwca, godz. 18.00  
**KONCERT FINAŁOWY**

Muzyka białoruska XX w.  
10 czerwca, godz. 20.00  
Oratorium Marianum UW.



**TATSJANA BIELANOCHAJAJA  
WIECZÓR PIOSENKI AUTORSKIEJ**  
Zajmuje się piosenką od 17 roku życia. W 2004 roku zwyciężyła w konkursie „Bardowska Jesien”, organizowanym w Bielsku Podlaskim. Tego samego roku została wydana jej pierwsza płyta „Tam, gdzie jesteśmy”. W kwietniu 2006 roku ukazał się jej następny album „Zobaczyć świat”. W grudniu 2006 roku otrzymała Grand-Prix festiwalu OPPA 2006 w Warszawie.

8 czerwca, godz. 20.00  
Klub Łykend, ul. Podwale 37/38

**ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA WROCŁAW**


Jubileusz 50-lecie zespołu Wrocław, fot.: M. Mieloc

W repertuarze Dolnośląskiego Zespołu Pieśni i Tańca znajduje się szereg programów o charakterze regionalnym i patriotycznym, na które składają się tańce, pieśni i przyśpiewki z kilkunastu regionów Polski. Decydujący wpływ na kształt artystyczny Zespołu wywarły unikalne opracowania muzyczne Profesora Jerzego Zabłockiego. Dzięki nim każdy występ Zespołu „Wrocław” staje się szczególnie atrakcyjnym spektaklem. W czasie swojej działalności Zespół wystąpił na ponad 2500 koncertach w kraju i za granicą. Brał udział w wielu międzynarodowych festiwalach, zdobywając czołowe lokaty i wyróżnienia. Jest nagrodzony licznymi odznakami i medalami regionalnymi, krajowymi i międzynarodowymi. Zespół posiada bogatą kolekcję strojów ludowych z różnych regionów Polski. Od początku jego istnienia śpiewało i tańczyło w nim prawie 1000 osób – mieszkańców Wrocławia i województwa wrocławskiego. Członkami Zespołu są artyści-amatorzy: uczniowie, studenci i osoby pracujące. Towarzyszy mu kapela złożona z zawodowych muzyków. Celem Zespołu „Wrocław” jest krzewienie polskiej kultury ludowej i narodowej w kraju i za granicą. (www.zespol.wroc.pl)

16 czerwca, godz. 18.00, CK Wrocław-Zachód

Wrocławscy Kameraliści Cantores Minores Wratislavienses zapraszają

# Refleksje

## chemiczno-muzyczne Piotra Drożdżewskiego

mini-wykład z koncertem

### REFLECTION

Seven miniatures for mixed choir

Poetry by John Gracien Brown

2. *Shadows of the Trees Upon the Water*

### 1. Reflections

With grace ♩ = 70

Piotr Drożdżewski

17.06.2007, godz. 18.00

Oratorium Marianum, Pl. Uniwersytecki 1

pomysł i organizacja: Przemysław Jastrząb  
prowadzenie: Artur Bielecki  
Przygotowanie chóru: Piotr Karpeta

bilety (10/5 zł) do nabycia w biurze instytucji, ul. Bernardyńska 5 (w godz. 9.00-15.00),  
tel. 071 3443841 albo na pół godziny przed koncertem w miejscu jego odbywania się

Piotr Drożdżewski to wrocławski chemik związany z Politechniką Wrocławską, a jednocześnie kompozytor należący do Związku Kompozytorów Polskich. Skomponował m.in. cykl siedmiu miniatur na chór mieszany p.t. **Reflections (Refleksje)** do poezji Johna Gracena Browna. Podczas koncertu znany wrocławski chór **Cantores Minores Wratislavienses** pod dyr. **Piotra Karpety** po raz pierwszy wykona cały cykl, kompozytor-chemik zaś podzieli się ze słuchaczami swymi **refleksjami** na temat związków chemii z muzyką. Koncert inauguruje cykl **Kompozytor i ...**, w którym prezentowani będą twórcy działający również w innych dziedzinach.



# www.cantores.art.pl

## BARWY SMOKA ZA CHIŃSKIM MUREM

### SZTUKA

### RZEMIOSŁO I FOLKLOR CHIN

Wystawa ze zbiorów Ambasady Chińskiej Republiki Ludowej oraz osób prywatnych.

Malarstwo, kaligrafia, wyroby z laki, ceramika, porcelana, tkaniny, kompozycje z muszli, lampiony i latawce to tylko niektóre z obiektów prezentowanych na tej wystawie. W sumie będzie ich prawie 300, oprócz nich pokazane zostaną fotografie przedstawiające z jednej strony chiński krajobraz i zabytki, a z drugiej świąteczne pochody i zabawy dzieci. Chińska sztuka, rzemiosło i rękodzieło ludowe zachwycają różnorodnością form, bogactwem kolorów i orientalnym wdziękiem. Oglądając poszczególne obiekty trzeba pamiętać, że dla Chińczyka dawniej najważniejsza była symbolika zawarta w kolorze, formie i treści przedstawienia. Symbolika, której korzenie tkwiły w bogatej tradycji religijnej (Taoizm i Buddyzm) oraz liczącej ponad 4 tysiące lat tradycji historycznej. Dla współczesnych Chińczyków ta symbolika ma już mniejsze znaczenie, choć tradycja nadal jest żywa, widać też zainteresowanie przetrzymaniem wśród młodzieży.

22 czerwca – 9 września br.  
Muzeum Etnograficzne  
ul. Traugutta 111/113



latawiec chiński

## MEBLE PIERWSZEJ POŁOWY XIX WIEKU



Empirowe łoże w kształcie łodzi, ulubiony mebel cesarzowej Józefiny czyli taboret typu gondolka, krzesło Schinkla – to niektóre z eksponatów, które znajdą się na wystawie otwieranej w czerwcu w Muzeum Narodowym we Wrocławiu. Pokazanych zostanie 100 przedmiotów, oprócz mebli będą to wyroby ceramiczne i szklane, grafiki, obrazy olejne. Największą atrakcją wystawy będą wnętrza mieszkalne (salon i sypialnia) zaaranżowane w modnych w pierwszej połowie XIX wieku stylach empire i biedermeier. To pozwoli porównać te style i zobaczyć na czym polegały różnice między nimi – mówi Małgorzata Korzeł-Kraśna – autorka wystawy. Empire to styl funkcjonujący w latach 1800-1815 we Francji i w krajach, do których dotarł Napoleon ze swoją armią. Nawiązywał do sztuki antyku, charakteryzowały go monumentalizm, pompatość, nastawienie na luksus i splendor, oraz brak dbałości o wygodę użytkownika. Zupełnie inny był biedermeier. Zgodnie z jego założeniami meble miały być wygodne, a wnętrza sprawiać przytulne wrażenie. W tym czasie po raz pierwszy wprowadzono ergonometrię do meblarstwa czyli dbałość o szczegóły służące wygodzie. Pokazane zostaną meble z różnych rejonów Europy (Niemcy, Austria, Francja, Anglia, Holandia), ale najliczniej reprezentowane będą meble powstałe na Śląsku. Wystawa nawiązuje do pierwszej na terenie Śląska prezentacji wyrobów meblarskich, która otwarta została w czerwcu 1852 r. I tak jak 155 lat temu, ekspozycję towarzyszyć będą koncerty, loteria fantowa. Wystawie towarzyszy katalog.

wystawa czynna od 30 czerwca do 21 października

## NOC FESTIWALOWA W MUZEUM

### W RAMACH FESTIWALU WROCIAW NON STOP

Wykłady m.in. poświęcone średniowiecznej sztuce śląskiej połączone z koncertem muzyki dawnej: 17.00 „Piękno, chwała i cierpienie w rzeźbie gotyckiej”, 18.00 „Zadziwiające historie gotyckich obrazów”, 19.00 „Świat miecza i relikwiarza”, 20.00 „Co z tą sztuką współczesną?”, Mariusz Hermansdorfer oprowadzi po wystawie „Klasyki i dziewice” (prezentacja Galerii Sarmach, Kraków), 21.00 otwarcie wystawy „Meble pierwszej połowy XIX w.” połączone z projektem multimedialnym „Do połowy” (z udz. 50-os. chóru i muzyków)

30 czerwca od godz. 16.00 do 24.00

Muzeum Narodowe, pl. Powstańców Warszawy 5

## FRYDERYK AUGUST TITTEL I JEGO UCZNIOWIE

### XIX-WIECZNI GRAFICY KOWARSCY

Fryderyk August Tittel (1782-1836), grafik prekursora „szkoły kowarskiej”. Pochodzący z Saksonii, wykształcony w Dreźnie artysta przyjeżdżał w Karkonosze od 1801r. Po paru latach osiedlił się w Kowarach i założył tam wydawnictwo graficzne działające przez cały XIXw. Wystawa będzie punktem wyjścia do cyklu ekspozycji poświęconych przedstawicielom „szkoły kowarskiej”.

Wernisaż 22 czerwca, godz. 16.00  
Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze



# Muzeum Narodowe

WE WROCŁAWIU Dyrektor Mariusz Hermansdorfer

[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

pl. Powstańców Warszawy 5, 50-153 Wrocław

tel. 071 343 56 43; fax: 071 372 51 59, sekretariat@mnwr.art.pl



## Muzeum Narodowe zaprasza:

środa – piątek od 10 do 16, sobota – od 10 do 18 (wstęp wolny na wystawy stałe), niedziela – od 10 do 16, pon. i wtorek – nieczynne.

## EKSPOZYCJE STAŁE: ŚLĄSKA RZEŻBA KAMIENNA XII – XVI w. Sztuka śląska XVI – XIX w.

Zabytki malarstwa, rzeźby, grafiki i rzemiosła artystycznego stanowią najciekawszy w Europie zespół sztuki śląskiej, świadczący o wyjątkowym bogactwie artystycznym naszego regionu. Prezentowana w nowej aranżacji kolekcja ma międzynarodowe znaczenie, gdyż ukształtowana została przez ścierające się na tych ziemiach wpływy czeskie, austriackie, pruskie oraz włoskie, francuskie i niderlandzkie.

## Sztuka polska XVII – XIX w.

Zespół zabytków artystycznych o ogólnonarodowym charakterze ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej spektakularnych przykładów kultury terenów kresowych, środowisk artystycznych Lwowa, Wilna oraz innych ośrodków południowo-wschodniej przedwojennej Polski.

## Polska sztuka współczesna

Jedną z najbogatszych w Polsce kolekcji sztuki współczesnej ukazująca najważniejsze kierunki w sztuce od okresu międzywojennego po realizację z początku XXI wieku. Gromadzi przykłady malarstwa, grafiki, rysunku i rzeźby, a także dokumentację nowych dyscyplin sztuki, takich jak happening czy performance. Wśród dzieł powojennych szczególnie szero ko reprezentowany jest nurt ekspresyjny, inspirowany podstawowymi problemami ludzkiej egzystencji. Istotne miejsce na wystawie zajmują prace polskiej rzeźbiarki o światowej renomie Magdaleny Abakanowicz. Wrocławskie Muzeum Narodowe posiada największą w Europie kolekcję jej dzieł.

## Oddziały Muzeum Narodowego

### Panorama Raclawicka

ul. Purkyniego 11, 50-155 Wrocław

tel/fax: 0-71 343 36 39, e-mail: panorama@mnwr.art.pl  
Zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00.

Dzieło J. Styki i W. Kossaka z lat 1893-1894 upamiętniające 100. rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej. Udostępnione we Wrocławiu w 1985 r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie. Wielkie malowidło w formie hiperboloidy, dzięki zastosowaniu szczególnych zabiegów malarskich (specjalna perspektywa) i technicznych (oświetlenie, sztuczny teren) przenosi widza w inną rzeczywistość i czas.

**Wystawy czasowe:** „Dostojni Goście w Panoramie Raclawickiej 1985-2005”, „Ikonoграфия Kościuszkowska z kolekcji Krzysztofa Lachowicza – Nasz patron Kościuszko”

### Muzeum Etnograficzne

ul. Traugutta 111/113, 50-420 Wrocław

tel. 0-71 342 12 67, 344 33 13, e-mail: etnografia@mnwr.art.pl

### Wystawa stała „Dolnoślązacy. Pamięć, kultura, tożsamość”

przedstawia historię regionu, burzliwe procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dolnośląskiej, jakim jest konfrontacja kultury ludności osadniczej mieszkającej na tych terenach przed II wojną z kulturą ludności osadniczej, przybyłej po zakończeniu wojny. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację, wyłania się obraz dziejowinnowoczesnej wsi, pozostającej w bliskich związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieła regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz rzeczy przywiezione przez powojennych osadników.

## CZERWIEC WE WROCŁAWSKIM MUZEUM NARODOWYM



Marta Deskur  
Augusta, Dziełce 2002

### KLASYCY I DZIEWICE. Prezentacja Galerii Starmach z Krakowa czynna do 19 sierpnia 2007

Znani krakowscy kolekcjonerzy Teresa i Andrzej Starmachowie prezentują część swoich zbiorów. Wystawę otwierają wczesne abstrakcje Jerzego Nowosielskiego z lat 1947-48, a kończą wykonane w latach 1999-2002 fotogramy Marty Deskur (miedzy innymi tytułowe „Dziełce” będące wyrazem zainteresowania artystki feminizmem). Na wystawie można oglądać również reliefy Henryka Stażewskiego, prace Kojiego Kamajiego, Ryszarda Winiarskiego i Edwarda Krasińskiego. Na szczególną uwagę zasługują rzadko pokazywane wczesne obrazy Jerzego Nowosielskiego. Jeden z nich „Zima w Rosji” to abstrakcja złożona z trójkątów w różnych odcieniach błękitów. W interpretacji autora przedstawia osnieżone kopuły cerkwi.



Jerzy Nowosielski  
Zima w Rosji, 1947

### Wystawa w ramach XII Międzynarodowego Biennale Sztuki Mediów WRO 07 czynna do 17 czerwca 2007

Prace konkursowe Biennale WRO 07 skonfrontowane z klasycznymi dla sztuki medialnej dziełami, pochodzącymi z kolekcji FRAC z Alzacji (m. in. instalacja Roberta Cahena „Paysages – passages”). W sekcji konkursowej znalazły się tam m. in.: „Sufferrosa” Dawida Marcinkowskiego – nowatorska praca łącząca film, interakcję i sieć oraz wielkoformatowe projekcje wideo, wśród nich „Revolutionary Song” Istvana Kantora z Kanady.

### STEFANO DELLA BELLA – WIRTUOZ AKWAFORTY czynna do 17 czerwca 2007

Na wystawie pokazywanych jest ponad 200 grafik XVII-wiecznego włoskiego artysty Stefano della Belli. Wszystkie pochodzą ze zbiorów wrocławskiego Muzeum Narodowego. Wśród nich znalazła się najbardziej znana w Polsce praca della Belli: „Wjazd Jerzego Ossolińskiego do Rzymu” (monumentalna, długa na 2 i pół metra kompozycja odbita z sześciu płyt). Można zobaczyć też sceny rodzajowe, pejzaże, studia ludzi i zwierząt i ruiny dawnych budowli.



Wystawa w Studio BWA nie ma pretensji do bycia punktem wyjścia dyskusji o miłości, ani demokracji. Nie ma również opowiadać o różnych doświadczeniach seksualności. Jej przedmiotem ma stać się erotyczny fetysz, balansujący na granicy sztuki i pornografii. Ta wystawa ma za zadanie być lubieżną, zmysłową, niekiedy dość zabawną prezentacją ukrytych pragnień i najbardziej powykrecanych, erotycznych pomysłów. Wystawa dedykowana mieszkarkom Józefowa, którzy jako pierwsi, na własny wniosek pozbawili się przyjemności obcowania z erotyką. Oby im to wyszło na zdrowie. Layout: Marta Noszka. Artyści biorący udział w wystawie: Maciej Bartosik – Biberstein, Rahim Blak, Bogna Burska, Anna Cygańczyk, Przemysław Czepurko, Dwaesha, Anna Maria Karczmarska, Małga Kubiak, Agnieszka Klos, Ivo Nikić, Anna Okrasko, Maciej Osika, Karol Radziszewski, Maciej Sierńczyk, Sławna Grupa Sentymenty (Krzysztof Furtas, Daniel Koniusz, Mateusz Pirecki), Iwona Zajęc. Kurator Piotr Stasiowski.

Wernisaż 1 czerwca, godz. 19.00  
Wystawa czynna do 20 czerwca br.

Studio BWA, ul. Ruska 46a

after party: RAINBOW DISCO  
w klubie Niskie Łąki, ul. Ruska 46c  
(vis a vis Studio BWA)  
zagra DJ Kura z Warszawy

## CZTERYKROĆ PO MISTRZOWSKU:

STEFAN DOUSA, BRONISŁAW KRZYSZTOF  
JERZY NOWAKOWSKI, JANUSZ TRZEBIATOWSKI

„Czterykroć po mistrzowsku...” to pożegnalna wystawa wieloletniego dyrektora Muzeum Sztuki Medalierskiej, Zdzisława Olszanowskiego oraz Jana Sakwerdy, byłego zastępcy dyrektora Muzeum do spraw merytorycznych. Dzięki zaangażowaniu i przyjacielskim kontaktom z innymi ośrodkami sztuki medalierskiej w Europie, obu tym znawcom i miłośnikom śląskiego środowiska udało się zorganizować lub aktywnie współuczestniczyć w wielu prestiżowych, międzynarodowych wystawach i projektach poświęconych historii i typom przedstawień medalierskich: od czasów najdawniejszych do współczesności. Do udziału w ekspozycji „Czterykroć po mistrzowsku...”, jaką przez miesiąc prezentować będziemy w Sali Wielkiej Ratusza, zaprosili czwórkę wybitnych twórców współczesnego medalierstwa i wieloletnich przyjaciół Muzeum: Stefana Dousę, Bronisława Krzysztofa, Jerzego Nowakowskiego i Janusza Trzebiatowskiego. Na wystawie pokażemy około czterystu dzieł wspomnianych twórców. Obok dziedziny sztuki, z której są najbardziej znani i na polu której odnosili największe sukcesy, czyli medalierstwa, pokażemy również małe formy przestrzenne, pełnowymiarową rzeźbę oraz malarstwo ich autorstwa. Wystawie towarzyszy obszerny, ilustrowany katalog.

Wernisaż 29 czerwca, godz. 18.00, Sala Wielka Starego Ratusza

Wystawa czynna do 29 lipca. Muzeum Sztuki Medalierskiej  
Oddział Muzeum Miejskiego Wrocławia

## GERARD GOSSELIN

*Une chanson du geste? (Francja)*

## ROGER BONNARD

*Entre nous (Francja-Niemcy)*

**G. Gossein;** artysta malarz, także kolekcjoner prac i dokumentacji związanej z twórczością i działalnością polityczną Pabla Picassa. **R. Bonnard;** Grafik i malarz, absolwent ASP w Dreźnie, członek UAP, żyje i pracuje w Niemczech i we Francji.

Wernisaż 15 czerwca, godz. 17.00  
BWA Design, ul. Świdnicka2-4



G. Gossein

## DYPLOMY WSZYSTKIE

ASP WE WROCŁAWIU

10.06 – 29.07.2007

W pokazie, który całkowicie wypelni Galerie BWA: sale Awangardy, galerii Design, Szkła i Ceramiki oraz STUDIA, udział wezmą studenci wszystkich wydziałów. Znaczną część ekspozycji stanowić będą obok malarstwa, rzeźby i nowych mediów również atrakcyjne propozycje młodych projektantów, rzadko tak szeroko udostępniane publiczności. Ze względu na ogromną ilość prac prezentacje odbędą się w trzech terminach. Wstęp wolny!





## ALINA SIBERA MALARSTWO

Prezentowany zestaw prac, składający się na moją kolejną wystawę stanowi istotną część mojego dorobku z ostatnich trzech lat. Ukazuje on krąg moich zainteresowań tematycznych i warsztatowych, a myślę, że również mój stosunek do świata, człowieka, tradycji...

**Alina Sibera ASP w Krakowie, Wydz. Grafiki w Katowicach. Dyplom 1977 z ilustracji książkowej i przestrzennego projektowania graficznego**

*Wystawa czynna do 17 czerwca  
Galeria Sztuki Współczesnej Kry-  
styny Kowalskiej ul. Jatk 12 – 15*

## TOMASZ GONDEK MILLEFIORI – SZKLANE PRZYCISKI DO PAPIERU

Tradycje szklarskie i zdolności odziedziczył po swoim ojcu. Millefiori (wł) technika tysiąca kwiatów należy do bardzo trudnych technik weneckich. T. Gondok jest jedynym artystą w Polsce pracującym w tej skomplikowanej technice.

**SZKŁO PRASOWANE z wytwórni europejskich (XIX-XX w.).** Zobaczymy 120 obiektów ze szkła bezbarwnego i kolorowego.

*Wernisaż 15 czerwca, godz. 16.00  
Muzeum Karkonoskie  
Jelenia Góra*



## SEX-A PORTER SZKLANA MATERIA KATARZYNA KARBOWNIK- URBAŃSKA

Katarzyna Karbownik nadal uczy się, mocuje ze szklaną materią, „bawi” się w odkrywanie jej tajemnic. Najpierw zajmowała się szkłem szlifowanym – drażyła i rzeźbiła rozmaite kształty w szklanej bryle. Teraz nadaje kształt, barwi i zgrzewa tafle szkła wykorzystując technikę piecową. Powstają kolorowe wizerunki wojowników, skupione twarze w bieli i czerni, ryby i koty, pulchne kobiety. A ostatnio strojne suknie, halki, gorsety... Kobięca bielizna – wyuzdana, prowokująca kształtem i kolorem. Bardzo sexi... Nieokiełznana wyobraźnia artystki „rysuje” na szkle obrazy jej sennych halucynacji, pragnień i niespełnionych marzeń... Karbownik nie wstydy się swojej seksualności. Nie ukrywa przyjemności, jakiej może doświadczyć kobieta zakładając piękną i erotyczną bieliznę... „Nocą – na skraju mej sukienki zapisuję grzeszne myśli. Przebieram się, flirtuję, stroję się, zmieniam „twarze”. Zapach swój zostawiam, kształty odciskam. Waruję. A rano – zapominam. I tylko pozostawiona na krześle bielizna jest przypomnieniem nocy. Pomięty gorset, podwiązki... Ze szkła? ...” Katarzyna Karbownik – Urbańska dyplom z wyróżnieniem na Wydziale Ceramiki i Szkła ASP we Wrocławiu, 1998.

*2 czerwca do 15 lipca  
Galeria BB Wrocław, ul. Jatk 3-6*



## BARBARA GULBINOWICZ CYPR I PO CYPRZE

Wystawa obejmuje obrazy-remiscencje z podróży na Cypr (styczeń 2007) oraz obrazy, które powstały potem, aż do wczoraj. Czy widzicie jak pięknym, łatwym i radosnym zajęciem jest malowanie? Wystarczy wypatrywanie sensu i piękna, a potem pozostaje już tylko praca pędzlem – zabawa kolorowym błotkiem... Barbara Gulbinowicz

10 obrazów olejnych 50x70 cm  
5 obrazów olejnych 100x80 cm  
*Wernisaż 5 czerwca, godz. 18.00  
Galeria Filharmonii Wrocławskiej  
ul. Piłsudskiego 19*

## IKONY

Wśród eksponowanych obrazów znajduje się wizerunek Matki Boskiej Częstochowskiej, Ostrobramskiej oraz Madonna Sobieskiego. Obraz подарowany został królowi Polski Janowi III Sobieskiemu przez papieża Klemensa XI za zwycięstwo pod Wiedniem 1683 r. Oprócz replik ikon prezentowane są plakiety. Istnieje możliwość nabycia prac. Prace wykonane zostały przez Pracownię Brązowniczą Jana Andrzeja Debowskiego i Ryszarda Szczepaniaka z Łodzi. Wstęp wolny

*Wystawa czynna do 30 czerwca  
KMIL, pl. T. Kościuszki 9*

## MUZEA

**ARCHITEKTURY**, ul. Bernardyńska 5  
tel. (71) 344 82 78-79, wt., śr., 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
czw12<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, pt-sob. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> nd 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**ARCHIDIECZJALNE**, pl. Katedralny 16  
t./fax 327 11 79, wt.-nd. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**GEOLOGICZNE**, ul. Cybulskiego 30  
t. 375 93 27, pn. i czw. 9-17, wt, śr, pt 9-15

**HISTORYCZNE**, Sukieniec 14/15  
tel. 347 16 90, śr-sb 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> nd. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**SZTUKI MIESZCZAŃSKIEJ**  
Rynek-Ratusz, tel. 347 16 93  
śr.-sb. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, nd. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**ARCHEOLOGICZNE**, ul. Cieszyńskiego 9  
t. 347 16 96, śr.-sb. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, nd. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**SZTUKI CEMENTARNEJ**, ul. Ślężna 37/39  
tel. 791 59 03, codziennie 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**MINERALOGICZNE**, ul. Cybulskiego 30  
tel. 375 92 06, pn.-pt. 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**NARODOWE**, pl. Powstańców W-wy 5  
tel. 372 51 53, śr. i pt. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> czw. 9-16,  
sob. 10-18 w. wolny, niedz. 10-16

**ETNOGRAFICZNE**, ul. Traugutta 111/113  
tel. 0 71 342 12 67

**PANORAMA RAŚLAWICKA**  
ul. Purkynowa 11, tel. 343 36 39  
wt.-ndz. 9-17, kasa do 16

**POCZY I TELEKOMUNIKACJI**  
ul. Krasińskiego 1, tel. 346 95 82  
pn.-sob. 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, ndz. 11<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**PRZYRODNICZE UW.**, ul. Sienkiewicza  
21, tel. 322 50 44, wt-nd. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**UNIwersYTETU WR.**  
pl. Uniwersytecki 1 tel. 375 26 18  
pn, wt, czw. 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, pt, sob, ndz 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

## DOLNY ŚLĄSK

**CERAMIKI**, Bolesławiec  
ul. Mickiewicza 13, tel. 075 644 47 00  
wt.-sob. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, od V-X: wt., śr. 10<sup>00</sup>-  
17<sup>00</sup>, ndz. 11<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**FILUMENISTYCZNE** Bystrzyca Kł.  
Rynek 1, tel. 074 811 06 37  
wt.-ndz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**REGIONALNE** Chojnów  
pl. Zamkowy 3, tel. (076) 818 83 53  
śr.-pt. 8-16, sob.-ndz. 11-16

**PAPIERNICTWA** Duszniki Zdrój  
ul. Kłodzka 42, tel. (074) 86 69 020  
pn-ndz. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**PRZYRODNICZE** Jelenia Góra  
ul. Wolności 268, tel. (075) 755 15 06

**ARCHEOLOGICZNO-HISTORYCZNE**  
Głogów ul. Brama Brzostowska 1  
tel. (076) 833 30 38, śr.-ndz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**REGIONALNE** JAWOR ul. Klaszorna 6  
tel./fax 076-870 23 21, wt.-sob. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**KARKONOSKIE** Jelenia Góra

ul. Matejki 28 (075) 75 234 65  
wt., czw., pt. 9-15, śr., sob. 9-16

**ZAMEK BOKŁÓW** ul. Bolka  
tel. 075-741-32 97  
wt., czw., pt. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, śr., sob. 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**SKANSEN UZBROJENIA WP**  
Jelenia Góra, ul. Sudecka  
tel. (075) 642 92 22, wt.-pt. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**DOM C. I. G. HAUPTMANNÓW**  
Szkłarska Poręba, ul. 11 Listopada 23  
tel. 075 717 26 11, pon.-ndz. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**ZAMEK GRODNO** Jugowice k/Walbrzychu  
tel. (074) 84 53 360, wt.-ndz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**TKACTWA DOLNOŚLĄSKIEGO**  
Kamienna Góra – pl. Wolności 11  
tel. (075) 744 22 75, wt.-ndz. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**SPORTU I TURYSTYKI** Karpacz  
Kopernika 2, (75) 76 19 652, w. 9-17<sup>00</sup>

**MIEJSKIE ZABAWEK** Karpacz Górny  
ul. Karkonoska 5, tel. (075) 761 85 23  
wt.-ndz. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**ZIEMI KŁODZKIEJ** Kłodzko  
ul. Łukasiewicza 4, tel. (074) 867 35 70  
śr.-pt. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sob., ndz. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**MIEDZI w Legnicy** ul. Partyzantów 3  
tel. (076) 86 202 89, wt.-sob. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**BITWY LEGNICKIEJ** Legnickie Pole  
pl. Henryka Pobożnego 3  
tel. (076) 858 23 98, śr.-ndz. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**REGIONALNE w Lubaniu**  
Rynek 1, tel. (075) 722 32 13  
wt.-pt. 9-15, sb.-nd. 10-16

**GROSS-ROSEN** Rogoźnica k. Strzegomia  
tel. (074) 85 59 007, czynne: 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**ŚLĘZAŃSKIE** Sobótka  
ul. św. Jakuba 18, tel./fax (071) 316 26 22  
śr.-ndz. oraz ost. wt. m-ca 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**MINERALOGICZNE**, Szkłarska Poręba  
ul. Kilińskiego 20, tel. (075) 717 35 37  
wt.-sob. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, ndz. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**MUZEUM w Trzebnicy** Rynek 8  
tel. 387 49 29, wt., czw., sob. 12<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**REGIONALNE Środa Śl.** pl. Wolności 3 tel.  
(071) 317 27 95, wt.-pt. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**DAWNEGO KUPIECTWA** Świdnica  
Rynek 37, tel. 074 85 212 91  
wt.-pt. 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, sob.-ndz. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**ŁUDOWE u KOWALSKICH** Marcinowo  
k. Trzebnicy, tel. 071/387 01 09  
codziennie 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

**KULTU ŚW. JADWIGI** Trzebnica  
ul. Jana Pawła II 3, tel. (071) 312 11 18  
codziennie 10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>, 15<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**WALBRZYCH** ul. 1 Maja 9, tel. (074) 842  
48 45, wt-pt. 10-16, sob-ndz. 11-17

**IZBA PAMIĄTEK REGIONALNYCH**  
Ząbkowice Śl. – ul. Krzywa 1  
tel. (074) 815 20 43, wt.-sob. 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

## SPRZĘTU GOSPOD. DOMOWEGO

Ziębice – Rynek-Ratusz 44  
t./fax 074 819 13 78  
wt.-pt. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sob.-ndz. 12<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

## GALERIE

### AUTORSKA CWT – NA STRYCHU

ul. J. Narodowej 213/7, tel. 322 86 64

**AWANGARDA-BWA**, ul. W. Stwosza 32,  
tel. 790 25 82, wt.-nd. 11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**BB Wrocław**, ul. Jatkki 3-6  
11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, s 11<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> n 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

**DESIGN BWA** ul. Świdnicka 2-4  
t. 790 11 93, pn-pt 11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob 11<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**DCF DOMEK ROMAŃSKI** pl. Nankiera 8  
tel. 344 78 40, pn.-sob. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**ENTROPIA** ul. Rzeźnicza 4  
tel. 344 46 34 pn. – pt. godz. 13<sup>00</sup> -19<sup>00</sup>

**FORUM+** przy CK Zamek  
pl. Świętojański 1, tel. 349 35 36  
pn.-pt. 8-18, sb.-ndz. 9-16

**GALERIA KRYSZYNY KOWALSKIEJ**  
Jatki 12-15, tel. 344 58 35

### GALERIA U TERESY

ul. Mielczarskiego 3, tel. 347 89 63

**MIEJSKA** ul. Kiełbaśnicza 28, tel. 344 67  
20, pn-pt. 11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sb. 12<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**POD PLAFONEM WIMBP**  
Rynek 58, tel. 335 22 11  
pn.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> sob. 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**TKACKA NA JATKACH** ul. Stare Jatki  
19/24, tel. 344 38 78, pn.-pt. 11<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**FOTOGRAFII DSAFITA**  
ul. Włodkowska 31 lp., tel. 344 57 92  
wt., czw. 16-18, sob., ndz. 10-13

**7ddc** ul. Preflicza 24, tel. 765 30 38  
pn.-ndz. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

### SŁOWA I OBRAZU

pl. Kościuszki 10  
tel. 343 49 52, pn.-pt. 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

**M Stare Jatki 10**  
pn-pt. 12<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 12<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

**M ODWACH** ul. Świdnicka 38 a  
t. 372 44 96, pn-pt. 12<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> sob 15<sup>00</sup>

**Szklą i Ceramiką BWA** Wrocław  
Galerie Sztuki Współczesnej  
pl. Kościuszki 9/10, tel. 71 784 39 00

## DOLNY ŚLĄSK

**ZAMEK KSIĄŻ** Walbrzych, Piastów Śl. 1  
tel. 074-840 58 09, wt.-nd. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**SZTUKI** Legnica, pl. Katedralny 1  
tel. (76) 862 09 10, wt.-nd. 11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

**POD PRZEPIÓRCZYM KOSZEM** Legnica,  
Rynek 38, tel. (76) 862 70 27  
pn.-pt. 11<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, so. 11<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**SZTUKI KOK** Kłodzko – Ośrodek Kultury  
pl. Jagiełły 1, tel./fax (74) 867 33 64

**WOLIMIERZ** 58 75 64 70 290, pn.-pt. 8-14



## URSZULA MORAWSKA DZIECIAKI

Wysatwa poświęcona dzieciom i światu, w którym żyją? Pełnym uczuć, przeżyć i pasji poznawania. Każdy z tych obrazów jest kadrem z dzieciństwa? Jedną z chwil, z których składają się nasze wspomnienia. Dla dziecka wszystko jest nowe, ważne i wspaniałe. Nie ma znaczenia, czy jest to pierwszy krok, przejście samemu przez ulicę, poznanie nowej litery, czy wyjazd do cioci. Każde wydarzenie jest wydarzeniem o ogromnej wadze. Cykl obrazów DZIECIAKI jest refleksją nad dzieciństwem, dorastaniem, uczuciowością i tęsknotą za tym, co było i już nie wróci. Wyrazem świeżości spojrzenia dziecka i nie zatraćania tego, co w nas dorosłych nazywa się człowieczeństwem.

**Urszula Morawska** jest rodowitą Wrocławianką. Tworzy obrazy w akrylu, temperze, akwareli. Zajmuje się również ceramiką artystyczną. Jest autorką 10 cykli obrazów: *Moje Pejzaże*, *Dzieciaki*, *Nad Wodą*, *Pejzaż Emocjonalny*, *Światło i Kolor*, *No 13*, *Mglistość...*, *Patrznie-Widzenie*, *Mojoście*, które były wystawiane na wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych. Obrazy autorki zdobiją r ożniew prywatne kolekcje w kraju i za granicą.

Wernisaż 4 czerwca, godz. 18.00  
Wystawa czynna do końca czerwca  
Salonik Trzech Muz ul. Zawalna 7

## JUBILEUSZE CZESŁAWA RODZIEWICZA



Wrocławski pionier, artysta plastyk, twórca Liściaków i Sztuki Pogodnej, Haftu Wrocławskiego, setek ekslibrisów, poeta i bajarz, którego prace znają wszystkie wrocławskie przedszkola, szkoły, biblioteki i kluby, niestrudzony propagator idei wrocławskich gondoli – obchodzi w czerwcu br. 85-lecie urodzin, 60-lecie pobytu we Wrocławiu oraz 50-lecie pracy twórczej. Z tej potrójnej okazji składamy Jubilatowi najserdeczniejsze życzenia jeszcze wielu lat w zdrowiu.

## WIECZÓR AUTORSKI

W programie spotkania promocja nowego wydania tomiku poetyckiego pt. „Barwy miłości” oraz przegląd twórczości poetyckiej autora.

14 czerwca, godz. 18.00

Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7



Tkanina wykonana przez Marię Sanocką

## HAFT WROCLAWSKI TKANINA DEKORACYJNA wg projektów artysty grafika Czesława Rodziewicza

Haft Wrocławski zrodził się w roku 1980 z potrzeby chwili i z wielkiej pasji hafciarek, które pod okiem twórcy i projektanta wzorów wykonywały przedmioty nowatorskie i unikatowe. Na specjalnych kursach powołane pod koniec lat 80. Towarzystwo Haftu Wrocławskiego nauczyło tego rękodzieła przeszło 1000 pań. Haftowały pościel, obrusy, serwetki, suknie, bluzki, kołnierzyki oraz tkaniny dekoracyjne. Do tej pory odbyło się przeszło 130 wystaw Haftu Wrocławskiego.

Wystawa czynna cały czerwiec br.  
Muzeum Archidiecezjalne  
pl. Katedralny 16

## LIŚCIAKI

Pierwszą wystawę liściaków zorganizował autor w 1976r., czyli ponad 30 lat temu. Te urokliwe obrazy wyklejane z liści kwiatów, nazwane przez twórcę Sztuką Pogodną, podbiły serca wrocławian i nie tylko. Autor ma bardzo dużo wystaw, organizuje również warsztaty liściakowe dla nauczycieli przedszkolnych. Przewodzi wiele spotkań z dziećmi oraz młodzieżą szkolną i uniwersytecką.  
Biblioteka nr 22, ul. Chociebuska 8



## EKSLIBRIS

Autor tworzy znaki książkowe od 1949 roku. Wykonał ich przeszło 900, eksponował je na ponad 150 wystawach w kraju i za granicą. Wystawę można oglądać do 15 czerwca br. w witrzynach biblioteki  
Biblioteka nr 27, ul. Łokietka 13



PROF. JAN MIODEK

## 1 piątek

### ----- KONCERTY -----

**18<sup>00</sup> ROCK KRUSZY MURY** – Koncert zespołu IRA na szczycie płonącego wieżowca. Rozpoczęcie symulacji pożaru Poltegoru o 10.00 Poltegor, ul. Powstańców Śl.

**19<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY**  
**Valentin Reymond – dyrygent**  
**Orkiestra Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego.** Program: I. Albeniz – Iberia, L. van Beethoven – Symfonia nr 3 Es-dur „Eroica” op. 55  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**20<sup>00</sup> MIK MUSIK.I. FESTIVAL**  
Motr Drammaz / Asi Mina  
Dzieci / HWDJazz. Bilety: 18/14/12  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

**22<sup>00</sup> MAX KLEZMER BAND**  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

### ----- SPEKTAKLE -----

**10<sup>00</sup> KOPCIUSZEK**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**10<sup>00</sup>, 12<sup>00</sup> NIEWIARYGODNE PRZYGODY M. KOZIÓLKIEWICZA**  
Wrocławski Teatr Pantomimy  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**10<sup>30</sup> MAŁA KSIĘŻNICZKA**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

**17<sup>00</sup> KOT W BUTACH**  
Opera Wrocławska

**17<sup>00</sup> SZALONE NOŻYČKI**  
Teatr Komedja, pl. Teatralny 4

**19<sup>00</sup> LINCZ**  
**PANI AOI. WACHLARZ. SZAF**  
Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c

**19<sup>15</sup> BALLADYNA**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**20<sup>00</sup> MDŁOŚĆ, MNIEŻOŚĆ, MIŁOŚĆ**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

### ----- WYSTAWY -----

**19<sup>00</sup> SEX SHOP**  
Studio BWA, ul. Ruska 46a

**----- I CO JESZCZE -----**  
**11<sup>00</sup> ZMAGANIE** finał Turnieju Słowa MDK im. Kopernika. ul. Kołłątaja

**16<sup>00</sup> BRYAN REYNOLDS – WYKŁAD**  
Professor & Head of Doctoral Studies Department of Drama Claire Trevor School of the Arts University of California Irvine, CA 92697-2775  
Instytut im. J. Grotowskiego, Ratusz

## 2 sobota

### ----- KONCERTY -----

**14<sup>00</sup> FREESTYLEZZ** grają: Killaz group, suporrt WRO, DJ's: Kostek, Krisp, Klimat, DR. Oldskool, Error Browar, ul. Hubska 44/48

**18<sup>00</sup> HOCHDAHLER MÄNNERGESANGVEREIN 1909 – Chór męski (Niemcy)**, występ wolny  
Kościół św. M. Magdaleny, Szewska

**20<sup>00</sup> ORANGE GOBLIN&CORRUPTION** Bilety: 35/45zł  
FIRLEJ, ul. Grabiszyńska 56

### ----- SPEKTAKLE -----

**15<sup>00</sup> KOPCIUSZEK**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**16<sup>00</sup> MAŁA KSIĘŻNICZKA**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

**17<sup>00</sup> KOT W BUTACH**  
Opera Wrocławska

**19<sup>00</sup> BLUE SHADE – The Transversal Theater Company z Kalifornii**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**19<sup>15</sup> BALLADYNA**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**20<sup>00</sup> VERKLÄRTE NACHT**  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**20<sup>00</sup> SZALONE NOŻYČKI**  
Teatr Komedja, pl. Teatralny 4

**20<sup>00</sup> MDŁOŚĆ, MNIEŻOŚĆ, MIŁOŚĆ**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

### ----- I CO JESZCZE -----

**12<sup>00</sup> MÓJ ŚLĄSK – FASCYNACJE**  
O filmowym Wrocławiu opowie historyk sztuki, filmoznawca Marta Miś. Przypomni lata świetności wrocławskiej Wytwórni FF i powie o produkowanych obecnie w mieście serialach telewizyjnych. Wstęp w.

Gmach Gł. Muzeum Narodowego

## 3 niedziela

### ----- KONCERTY -----

**11<sup>00</sup> FILHARMONIA FAMILIJNA**  
**Gogol + Mäx – muzycni klauni**  
**Christoph Wyneken – dyrygent**  
**Orkiestra Filharmonii**  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**16<sup>00</sup> KONCERT PLENEROWY**  
Młodzieżowej Orkiestry Dętej PSM im. R. Bukowskiego we Wrocławiu  
Park Zdrojowy w Szczawnie-Zdroju

**16<sup>00</sup> DZIECI DZIECIOM – SPAM** ko-  
to 55, PS Muzyczna 1 st. im. G. Baw-  
cewicz, PWST (Aktorski i Lalkarski)  
Klub MiL, pl. T. Kościuszki 9

**18<sup>00</sup> ORKIESTRA KAMERALNA LEOPOLDINUM** pod dyrykcją Łukasza Borowicza. Koncert na obój w wyk. Sebastiana Aleksandrowicza.  
Aula Leopoldyńska, pl. Uniwersytecki 1

**20<sup>00</sup> YOUNG POWER – MŁODZI I JAZZ**  
Dypolmanci Wrocław. Szkoły Jazzu  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

### ----- SPEKTAKLE -----

**11<sup>00</sup> KOPCIUSZEK**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**17<sup>00</sup> CZARODZIEJSKI FLET**  
Opera Wrocławska

**17<sup>00</sup> SZALONE NOŻYČKI**  
Teatr Komedja, pl. Teatralny 4

**19<sup>00</sup> BLUE SHADE – The Transversal Theater Company z Kalifornii**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**19<sup>00</sup> MAŁE ZBRODNIE MAŁŻEŃSKIE**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19<sup>00</sup> LINCZ**  
**PANI AOI. WACHLARZ. SZAF**  
Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c

**19<sup>00</sup> AMERYKAŃSKI BLUES**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**20<sup>00</sup> VERKLÄRTE NACHT**  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

### ----- I CO JESZCZE -----

**12<sup>00</sup> Z RODZINĄ DO MUZEUM**  
„Dzieci artystów” spotkanie pr. mgr  
Jadwiga Jasińska-Sadura. Autorka  
opowie o losach dzieci między in-  
nymi Jana Matejki, Stanisława Wy-  
spiańskiego i Jacka Malczewskiego,  
pokaże też ich portrety. Wstęp w.

Gmach Gł. Muzeum Narodowego

## 4 poniedziałek

### ----- KONCERTY -----

**13<sup>00</sup> RECITALE DYPLOMOWE**  
Sekcji Instrumentów Smyczkowych  
PSM im. R. Bukowskiego  
KMiL, pl. Kościuszki 9

**20<sup>00</sup> ŚWIETLIČKI – TRZASKA**  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

### ----- SPEKTAKLE -----

**18<sup>00</sup> CHLIP-HOP** w wyk. Magdy  
Umer, Andrzeja Poniedziałkiego  
oraz Wojciecha Borkowskiego.  
CS Impart, ul. Mazowiecka 17

## V FESTIWAL TEATRALNY

### MŁODZIEŻY SZKÓŁ ŚREDNICH PROMUJĄCYCH ZDROWIE

Festiwal otwarty jest dla uczniów wszystkich wrocławskich szkół ponadgimnazjalnych. Został wymyślony po to, żeby młodzi ludzie mogli ciekawie spędzać swój wolny czas, żeby mogli tworzyć, żeby mieli jeszcze jedną okazję do wyrażania swoich uczuć, poglądów, opinii. Zależy nam na tym, żeby mogli spróbować czegoś nowego, usłyszeć i zobaczyć coś, co ich zaciekawi, wreszcie napisać, zagrać, nakręcić film o tym, co jest dla nich ważne.

„Po co taki festiwal? To wszystko jest profilaktyką. Ale jednocześnie to wszystko jest oczywistością, bo nie samym chlebem, nie samą nauką i pracą, ale też zabawą i tworzeniem człowiek żyje. Nawet gdyby nie istniały papierosy, narkotyki czy AIDS, i tak robilibyśmy ten festiwal, który jest po to, żeby młodzi ludzie tańczyli, śpiewali, grali na bębnach, pisali i wystawiali sztuki, kręcili filmy, żeby było jeszcze ciekawiej, jeszcze radośniej”.

Małgorzata Smolik-Wyczałkowska, koordynatorka IV Festiwalu

Nasz Festiwal w większości finansowany jest przez Wydział Zdrowia Urzędu Miejskiego Wrocławia, a organizowany przez Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Wrocławskiego Programu Szkół Promujących Zdrowie i Stowarzyszenie Przyjaciół Teatru ARKA. Rozpoczyna się 22 lutego o godz. 17.00 i trwa do końca roku szkolnego 2007. Podzielony jest na dwie tury:

**I tura od 22.02.07 do 30.06.07, II tura od 01.09.07 do 31.12.07**

Najważniejszym wydarzeniem festiwalu jest Koncert Finałowy, który w tym roku odbędzie się 11 czerwca w Teatrze Współczesnym. W ramach Festiwalu prowadzone są liczne warsztaty teatralne. Podczas Koncertu Finałowego uczestnicy warsztatów wystąpią w własnymi etiudami, do których przygotowywali się pod okiem profesjonalistów. Zostanie również rozstrzygnięty konkurs na napisanie scenariusza sztuki teatralnej – zwycięska sztuka zostanie wystawiona przez Teatr Arka we Wrocławiu. **Warsztaty kabaretowe** (prowadzący: Maciej Sosnowski). Podczas warsztatów uczestnicy poznają podstawy sztuki aktorskiej poprzez udział w etiudach, scenkach, będą mogli nauczyć się, jak budować postać, napięcie dramatyczne, interpretować rolę. **Warsztaty pantomimy** (prowadzący: Ewelina Niewiadowska), zapoznają uczestników z podstawowymi elementami pracy mima na scenie. W trakcie warsztatów zostanie przygotowane krótkie przedstawienie pantomiczne z udziałem kursantów. **Warsztaty Teatru Ruchu** (prowadzący: Artur Borkowski). Zapoznanie się uczestników z zasadami tańca współczesnego, praca nad własnym układem tanecznym to podstawowy wyznacznik warsztatów. Dla zainteresowanych trochę trudniejsze techniki np. elementy tańca butoh. **Warsztaty monodramów** (prowadzący: Renata Jasińska). W czasie tych warsztatów młodzież przygotowuje od strony aktorskiej pojedynczy monodram, który prezentowany jest podczas konkursu finałowego. Uczestnik uczy się również rzemiosła reżyserii, ponieważ czynnie uczestniczy w pracy nad swoją prezentacją. **Warsztaty Teatru Komedii i Muzyki** (prowadzący: Sylwester Różycki). Uczestnicy pracują nad wybraną sztuką lub tekstem komediowym, ostatecznie prezentując go na scenie podczas festiwalu. Uwzględniona jest tu specyficzna praca nad gatunkiem komediowym. **Warsztaty teatru ulicznego, happening, performance** (Aleksandre Marquety). Nie należy zapomnieć o mało klasycznej formie wypowiedzi, która również wywodzi się z teatru. Obecnie jest ulubioną formą, w której uczestniczy młodzież. Ta synkretyczna forma wypowiedzi jest o tyle ciekawa, że uczestnicy mogą poprzez nią realizować swoje liczne pomysły para teatralne.

**FINAŁ: 11 czerwca, godz. 18.00, Teatr Współczesny, ul Rzeźnicza 12**



## GALA MDK-KRZYKI

podsumowująca]

działania artystyczne 2006/2007

Młodzi twórcy zabiorą publiczność w magiczną podróż dookoła sztuki. Wystąpią sekcje taneczne, wokalne i instrumentalne. Wstęp wolny

21 czerwca, godz. 17.30

CS Impart, ul. Mazowiecka 17

[www.frontierolech.pl](http://www.frontierolech.pl)



Zdjęcia z cyfrowek  
i telefonów komórkowych  
max format

**30x45 cm**

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ  
NAJNIŻSZE CENY!  
Stanisław Olech  
Wrocław**

**Żeromskiego 35  
(71) 322 33 19**



----- **WYSTAWY** -----

**18<sup>00</sup> URSZULA MORAWSKA  
DZIECIAKI** – wystawa malarstwa  
Salonik Trzech Muz ul. Zawalna 7

----- **I CO JESZCZE** -----

**10<sup>00</sup> TWORZĘ, WIĘC JESTEM...**  
VI Dolnośląski Integracyjny Plener  
Artystyczny. Muzeum Karkonoskie  
**Jelenia Góra**, ul. Matejki 28

**17<sup>30</sup> PODSTAWY HISTORYCZNE  
FORMOWANIA TOŻSAMOŚCI BIAŁO-  
RUSINÓW** – Uroczysty wykład  
**dr. Walencina Hołubiewa (Mińsk)**.  
W. Hołubiew, laureat Nagrody im.  
Lwa Sapiiehy, przyznawanej przez  
polskie uniwersytety oraz KEW im.  
J. Nowaka-Jeziorańskiego.  
Oratorium Marianum UWR.

**18<sup>00</sup> MAGIEL LITERACKI  
Z MARCINEM ŚWIETLICKIM**  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**18<sup>00</sup> RITA FEST** - Panel dyskusyjny:  
Układy rodzinne. Relacje między re-  
dakcjami w regionach. 20<sup>00</sup> koncert:  
**Ziemia Planeta Ludzi**. Wstęp w.  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

**18<sup>00</sup> ELEONORA KIESTRZYŃ** - spot-  
kanie autorskie, promocja tomiku  
poetyckiego **W STRONĘ ŚWITU**  
KMIL, pl. Kościuszki 9

**5 wtorek**

----- **KONCERTY** -----

**17<sup>00</sup> KONCERT SEKCJI SMYCZKO-  
WEJ PSM** im. R. Bukowskiego  
KMIL, pl. Kościuszki 9

**18<sup>30</sup> KONCERT – PREZENTACJE**  
w ramach festiwalu **OD BAROKU  
DO JAZZU** – II Międzynarodowego  
Festiwalu Muzyki Akordeonowej  
KMIL, pl. Kościuszki 9

**20<sup>30</sup> YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ  
PRUCHNICKI / OLEJNIK / JAROSZ**  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----

**10<sup>00</sup> KOPCIUSZEK**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**10<sup>30</sup> MAŁA KSIĘŻNICZKA**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

**11<sup>00</sup> CZARODZIEJSKI FLET**  
Opera Wrocławska

**19<sup>00</sup> SMYCZ**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19<sup>00</sup> AMERYKAŃSKI BLUES**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

----- **WYSTAWY** -----

**12<sup>00</sup> IX BIENNALE GRAFIKI I RY-  
SUNKU ORAZ MINIATURA 8 NA 8**  
MDK - Śródmieście, ul. Dubois 5

**18<sup>00</sup> BARBARA GULBINOWICZ**  
wystawa malarstwa, wstęp wolny  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**18<sup>00</sup> GRAFIKA I RYSUNEK**  
Wernisaż wystawy studentów Aka-  
demii Sztuk Pięknych w Mińsku.  
Festiwal Kultury Białoruskiej (FKB)  
Zakł. Ossolińskich, ul. Szewska 37

----- **I CO JESZCZE** -----

**od 11<sup>00</sup> III SPOTKANIA  
TEATRALNO-CYRKOWE**  
Stadion Olimpijski, Paderewskiego

**18<sup>00</sup> WIECZOREK SEKCJI DZIENNI-  
KARSKIEJ** w programie: koncert  
sekcji gitar z MDK-Krzyki, wstęp w.  
Biblioteka ul. Powstańców Śl. 210

**18<sup>00</sup> RITA FEST** – Panel dyskusyjny:  
Biblioteki i serie. 20<sup>00</sup> **SHORT STO-  
RY SLAM** – konkurs na krótkie opo-  
wiadanie. 22<sup>00</sup> koncert: **BA LAN SO-  
UNDSYSTEM**. Wstęp wolny  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

**6 środa**

----- **KONCERTY** -----

**14<sup>00</sup> RECITALE DYPLOMOWE**  
Sekcji Instrumentów Smyczkowych  
(altówka, wiolonczela, kontrabas)  
Aula PSM im. R. Bukowskiego w  
Wrocławiu, ul. Podwale 68

----- **SPEKTAKLE** -----

**10<sup>00</sup> KOPCIUSZEK**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**19<sup>00</sup> NABUCCO**  
Opera Wrocławska

**19<sup>00</sup> AMERYKAŃSKI BLUES**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> ONE**  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**19<sup>00</sup> SMYCZ**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

----- **I CO JESZCZE** -----

**18<sup>00</sup> RITA FEST** – Panel dyskusyjny:  
Debiuty. 20<sup>00</sup> promocja książki J.  
Franczaka pt. **GRAWITACJE** 22<sup>00</sup>  
koncert: **PATYCZAK**. Wstęp wolny  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

**7 czwartek**

----- **KONCERTY** -----

**19<sup>00</sup> GALOWY KONCERT INAUGU-  
RACYJNY CZWARTEGO FESTIWA-  
LU KULURY BIAŁORUSKIEJ**. Leon  
Gurvitch Jazz-Project (Hamburg –  
Mińsk). Folk – jazz i muzyka kle-  
zmerska z elementami muzyki  
Wrocławskie Muzeum Architektury,  
ul. Bernardyńska 5

**20<sup>00</sup> QUE PASSA**  
Bilety: 15, 20zł  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

**21<sup>30</sup> INDIGA (Mińsk)**  
KONCERT MUZYKI ROCKOWEJ  
Klub Łykend, ul. Podwale 37/38

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> SMYCZ**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

----- **I CO JESZCZE** -----

**od 12<sup>00</sup> III SPOTKANIA  
TEATRALNO-CYRKOWE**  
Stadion Olimpijski, Paderewskiego

**8 piątek**

----- **KONCERTY** -----

**19<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY**  
**Jacek Kasprzyk – dyrygent**  
**Łukasz Długosz – flet**  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda  
Lutosławskiego. Program: A. We-  
bern – Passacaglia op. 1, K. Penderecki –  
Koncert fletowy, I. Strawirski –  
Suita baletowa „Ognisty Ptak”  
bilety: 25zł, 20zł, 15zł, 60zł, 40zł,  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**20<sup>00</sup> ATSJANA BIEŁANOCHAJA**  
(Mińsk) – wieczór piosenki autor-  
skiej. (FKB) Bilet: 10 zł  
Klub Łykend, ul. Podwale 37/38

**20<sup>30</sup> DJ WAYN** funk & soul & jazz  
party. Wstęp wolny  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

**21<sup>00</sup> BAKTERIA & DJ BUGI**  
Wstęp: 5zł - Szepty Chillout Cafe  
ul. Ruska 47/48a

----- **SPEKTAKLE** -----

**18<sup>00</sup> SMYCZ**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**18<sup>30</sup> WSZYSTKIM ZYGMUNTOM  
MIĘDZY OCZYI!!**  
Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c



ul. Świdnicka 35, 50-066 Wrocław, tel. 071 370 88 50, www.opera.wroclaw.pl

## Ewa Michnik zaprasza



Już od 8 lat Opera Wrocławska organizuje w czerwcu Letni Festiwal Operowy. Staramy się aby każda jego edycja związana była z interesującym wydarzeniem – spektaklem pod gołym niebem jak „Gloconda”, superwidowiskiem w Halli Ludowej, czy prezentacją opery „Toska” w trzech pięknych miejscach Wrocławia.

Teraz zapraszam na „Napój miłosny” Donizettiego, spektakl na wodzie w Parku Szczytnickim na Pergoli. W sześć czerwcowych wieczorów akwen zamieni

się w wioskę rybacką, zbudowane zostaną tratwy i pomosty, na brzegach pojawią się wojskowe namioty. Na scenie na wodzie wystąpią gwiazdy międzynarodowych scen operowych i znakomici polscy śpiewacy: Maria Constanza Nonentini z Włoch, Iwona Handzlik, Dorota Wójcik (Adina), rolę Nemorino kreować będą: Hiszpan Xavier Moreno, Amerykanin Gregory Turay i Rafał Bartmański zaś Belcore zaśpiewają: Roberto Accurso (Włochy) i Jacek Jaskuła. W partii Dulcamary wystąpią Bogusław Szyński i Wiktor Gorelikow, a Gianettę kreować będą: Anna Bernacka i Dorota Dutkowska.

Spektakl reżyseruje Michał Znaniński, świeżo po sukcesach we współpracy z Placido Domingo przy realizacji rzadko prezentowanej opery „Cyrano de Bergerac”, którą wystawiono na otwarcie teatru operowego w Walencji. Tytułową partię kreował Placido Domingo, który wspólnie z polskim reżyserem, przygotowuje kolejną realizację operową w Stanach Zjednoczonych.

Spektakl Pergoli zasiądzie podczas 6 spektakli około 20 tysięcy widzów. Widowisko operowe na wodzie wzbudziło zainteresowanie nie tylko we Wrocławiu, ale w całej Polsce. Spektakl możemy zrealizować dzięki wsparciu Kazimierza Michała Ujazdowskiego – Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Urzędu Miejskiego i Rady Miejskiej Wrocławia oraz życzliwości prezydenta Rafała Dutkiewicza i Andrzeja Łosia – Marszałka Województwa Dolnośląskiego oraz radnych Sejmiku Województwa Dolnośląskiego.

W czerwcu nie zapominamy o najmłodszych naszych widzach. W Dzień Dziecka zapraszamy na baletową baśń „Kot w butach”. Na scenie wystąpią ulubione postacie z najpiękniejszych bajek. Mam nadzieję, że dzieci wraz z rodzicami mile spędzą świąteczny dzień w operze.

Chciałabym też zwrócić uwagę melomanów na już funkcjonujące w naszym teatrze „Podium dla młodych dyrygentów”. Przypomnę, że „Zemstę nietoperza” z dużym powodzeniem poprowadził Artur Wróbel student IV roku Akademii Muzycznej we Wrocławiu w klasie Marka Pijarowskiego. Od września 2006 jest zatrudniony w naszej operze jako asystent dyrygenta. Natomiast dwoma czerwcowymi spektaklami „Traviata” dyrygować będzie Bassem Akiki – student IV roku Akademii Muzycznej w Krakowie w klasie prof. Stanisława Krawczyńskiego. Bassem Akiki jest zatrudniony w operze jako asystent dyrektora chóru – dr Małgorzaty Orawskiej.

## CZERWIEC 2007

1, 2 VI, godz. 17.00

KOT W BUTACH B. Pawłowski

3 VI, godz. 17.00

5 VI, godz. 11.00

CZARODZIEJSKI FLET W. A. Mozart

6 VI, godz. 19.00

NABUCCO G. Verdi

20, 21 VI, godz. 19.00

TRAVIATA G. Verdi

## PREMIERA

15, 16, 17

22, 23, 24

czerwca godz. 21.00

NAPÓJ MIŁOSNY

G. Donizetti

SUPERWIDOWISKO

na wodzie

Pergola Hala Ludowa



wizualizacja sceny

Rezerwacja biletów:

Biurowo Promocji i Organizacji Widowni

tel (071) 370 88 80, 370 88 81

Sprzedaż biletów: Kasa Opery

tel. (071) 344 57 79, 370 88 18

**18<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup> KARIERA STEFCI M.**  
w wykonaniu Teatru „Na Strychu”  
MDK-Krzyki, wstęp wolny  
19<sup>15</sup> **UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 32  
**20<sup>00</sup> MAYDAY 2**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
**20<sup>00</sup> MY FAIR LADY**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

----- **I CO JESZCZE** -----  
**18<sup>00</sup> ALEŚ RAZANAU** – spotkanie  
autorskie, prowadzenie prof. Lavon  
Barszczeński. Aleś Razanau – naj-  
bardziej znany poeta białoruski  
w świecie. (FKB) wstęp wolny  
Zakł. Ossolińskich, ul. Szewska 37

## 9 sobota

----- **KONCERTY** -----  
**18<sup>00</sup> RECITAL FLETOWY**  
Łukasz Długosz

Andrzej Jungiewicz – fortepian  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19  
**18<sup>00</sup> CLASSIC-AVANTGARDE**  
(Mińsk) koncert muzyki kameralnej  
Oratorium Marianum UWu.  
pl. Uniwersytecki 1,

----- **SPEKTAKLE** -----

**15<sup>00</sup> AMELKA,**  
**BÓBR I KRÓL NA DACHU**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**18<sup>30</sup> WSZYSTKIM ZYGMUNTEM**  
**MIĘDZY OCZY!!**

Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c  
**19<sup>00</sup> MAŁE ZBRONIE MAŁŻEŃSKIE**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19<sup>00</sup> MY FAIR LADY**  
Teatr Muzyczny CAPITOL  
**19<sup>15</sup> UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 32  
**20<sup>00</sup> MAYDAY 2**

Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
----- **I CO JESZCZE** -----  
od 11<sup>00</sup> III SPOTKANIA  
**TEATRALNO-CYRKOWE**

Stadion Olimpijski, Paderewskiego  
**16<sup>00</sup> KLUB LUDZI CIEKAWYCH**  
**WSZYSTKIEGO** – prow.: red. Hanna  
Maria Giza (Warszawa). wstęp w.  
Zakł. Ossolińskich, ul. Szewska 37  
**20<sup>00</sup> NOC POETYCKA – MŁODA**  
**BIAŁORUŚ!** wstęp wolny

**Koncert muzyki kameralnej**  
Kawiarnia LITERATKA, Rynek 6

## 10 niedziela

----- **KONCERTY** -----

**18<sup>00</sup> GRZEGORZ HALAMA**  
CK-Zachód, ul. Chociebuska  
**20<sup>00</sup> KONCERT FINAŁOWY FESTI-**  
**WALU KULTURY BIAŁORUSKIEJ**  
Classic-Avantgarde (Mińsk).

W programie muzyka białoruska XX  
wieku, cena biletu: 15 zł  
Oratorium Marianum UWu.

**20<sup>00</sup> JAN BUDAŃ & ELIŠČIN BAND**  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4  
**20<sup>00</sup> VLATKO STEFANOWSKI TRIO**  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

----- **SPEKTAKLE** -----

**11<sup>00</sup> AMELKA,**  
**BÓBR I KRÓL NA DACHU**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**17<sup>00</sup> PRZYJAZNE DUSZE**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
**19<sup>00</sup> MAŁE ZBRONIE MAŁŻEŃSKIE**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19<sup>15</sup> UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 32  
----- **I CO JESZCZE** -----

od 11<sup>00</sup> III SPOTKANIA  
**TEATRALNO-CYRKOWE**  
Stadion Olimpijski, Paderewskiego  
**12<sup>00</sup> Z RODZINĄ DO MUZEUM**

Na przedwakacyjną zabawę zapra-  
sza mgr Magdalena Musiał z Mu-  
zeum Narodowego we Wrocławiu.  
Spotkanie nosi tytuł „Jedziemy na  
wakacje” i będzie dotyczyło letnich  
wyjazdów i tego, jak tematyka z ni-  
mi związana znalazła odzwierciedle-  
nie w sztuce. Wstęp wolny.

Gmach Gł. Muzeum Narodowego  
**17<sup>00</sup> PRZEGLĄD FILMÓW DOKU-**  
**MENTALNYCH** – prow.: Agnieszka  
Romaszewska-Guzy, dyrektor TVP  
Polonia i Białoruś, wstęp wolny  
Zakł. Ossolińskich, ul. Szewska 37

## 11 poniedziałek

----- **I CO JESZCZE** -----

**19<sup>00</sup> CZYTANIE SZTUKI TERRORYZM**  
Władimira i Olega Priesniaków  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

## 12 wtorek

----- **KONCERTY** -----  
**19<sup>00</sup> KONCERT W JURCIE – GEN-**  
**DOS SOLO, WILDERNESS OF ASIA**  
ARSENAŁ, ul. Cieszyńska 9

**20<sup>30</sup> YOUNG POWER – MŁODZI I JAZZ**  
NOT ONLY... Bilety: 9/7/5zł.  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----  
**10<sup>00</sup> AMELKA, BÓBR**  
**I KRÓL NA DACHU**

Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**19<sup>15</sup> UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 32

----- **WYSTAWY** -----  
**14<sup>00</sup> ŻYCIE W STEPIE** - Otwarcie  
wystawy fotografii Jerzego  
Trawińskiego. Festiwal Bezdroża Azji  
ARSENAŁ, ul. Cieszyńskiego 9

----- **I CO JESZCZE** -----  
**10<sup>00</sup> UROCZYSTE PODSUMOWANIE**  
**WROCŁAWSKICH SPACERÓW**  
**KRAJOZNAWCZYCH**

Impreza w tym roku odbywała się  
pod hasłem Wielka Woda we Wro-  
cławiu. Do zawodów, które mają  
charakter rajdu po mieście, przystą-  
piły drużyny z 70 wrocławskich  
podstawówek i gimnazjów. Pod-  
czas finału 12 czerwca zwycięzcy  
odbiórą puchary, dyplomy i nagro-  
dy rzeczowe. W kategorii szkół pod-  
stawowych na trzech pierwszych  
miejscach znalazły się SP Nr 76, 64  
i 1; w kategorii gimnazjów Gimna-  
zjum Nr 13, 9 i 28. Gratulacje!  
MDK - Śródmieście, ul. Dubois 5  
**20<sup>00</sup> SZEROKOŚĆ POETYCKA ZERO**  
pokaz multimedialny oraz spotkanie  
literackie. Wstęp wolny  
Mleczarnia, ul. Włodkowska 5

## 13 środa

----- **KONCERTY** -----  
**20<sup>00</sup> THE POSITIVE**  
Insomnia Bezsenność Klub

**20<sup>30</sup> YOUNG POWER – MŁODZI I JAZZ**  
GRZEGORZ GROCHOLSKI SEKSTET  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----  
**10<sup>00</sup> AMELKA, BÓBR I KRÓL ...**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

## CAPITOL



### MY FAIR LADY

**Reżyseria:** Anna Kękuś  
**Choreografia:** Piotr i Paweł Kamiński  
**Scenografia:** Grzegorz Policiński  
 Spektakl został przygotowany z okazji obchodów 50-lecia istnienia Capitolu. W roli Elizy występuje Magda Szczerbowska, a profesora Higginsa – Konrad Imiela.

8 czerwca, godz. 20.00  
 9 czerwca, godz. 19.00



### MAŁA KSIĘŻNICZKA

**Frances Hodgson Burnett**  
**Reżyseria –** Marek Weiss-Grzesieński  
**Muzyka –** Adrian Konarski  
**Choreografia –** Izadora Weiss  
 Małą księżniczkę napisała w 1909 Frances Hodgson Burnett. W Polsce po raz pierwszy wydano ją w 1931r. Książka była adaptowana na potrzeby teatralne, na jej motywach nakręcono film animowany.

1, 5 czerwca, godz. 10.30  
 2 czerwca, godz. 16.00



## TEATR KOMEDIA

### PRZYJAZNE DUSZE

**Pam Valentine**  
**Przekład** Elżbieta Woźniak  
**Reżyseria** Paweł Okoński

Wrocławski Teatr Komedia, jak pewnie jeszcze sporo osób pamięta, wywodzi się z Teatru Poniedziałkowego, który przed paru laty istniał we Wrocławiu jako jedyny Teatr prywatny. Jego założycielami i właścicielami są znani i kochani przez wrocławian aktorzy: Paweł Okoński i Wojciech Dąbrowski, a od samego początku patronuje Im Lukas Bank, bez którego przedsięwzięcie to nie byłoby możliwe do zrealizowania.

Komedia jest bardzo trudnym rodzajem sztuki aktorskiej. Choć istnieje wiele przedstawień komediowych, to tylko nieliczne cieszą się uznaniem publiczności i na stałe wchodzą do repertuarów teatralnych.

Wrocławski Teatr Komedia posiada w swym repertuarze kilka tytułów, po brzegi wypełniających salę pięknie odrestaurowanego Wrocławskiego Teatru Lalek, w którym mają swoją siedzibę, jak choćby „Szalone Nożyczki” czy „Unia bez tajemnic”. Nowa komedia romantyczna pt. „Przyjazne Dusze” będzie z pewnością biła dotychczasowe rekordy popularności granych przez nich tytułów. Jest, to bowiem spektakl wyjątkowy. Gromkie brawa należą się twórcom za to świetne przedstawienie, które bawi i rozczula do łez, a także podziękowania za to, że poważnie myślą o swojej publiczności. Przygotowali przedstawienie na bardzo dobrym poziomie, świetnie zagrane i w doskonałej obsadzie. Ta przezabawna, mądra sztuka opowiada o tym, jak żyć wśród ludzi, zachowując własne przekonania i godność osobistą nie raniąc niczyich uczuć.

Tytułowe dwie przyjazne dusze mieszkają w starym, małym domku na przedmieściach wielkiego miasta, są to duchy tragicznie zmarłej pary małżeńskiej Suzie (Katarzyna Skoniecka) i Jacka (Wojciech Dąbrowski), którzy za życia byli właścicielami tej posesji. Archanioł Gabriel nie wpuszcili John'a do nieba ponieważ był ateistą, Susi zakochana w John'ie również po śmierci, postanowiła podzielić jego los i z nim pozostać. Webster, Webster, to firma nieruchomości, która ma za zadanie wynająć domek ale jej zarządca Mark (Paweł Okoński) ma z tym sporo kłopotu, bo w domku straszy. Na szczęście posiadłość bardzo podoba się pewnej młodej parze: Mary (Aneta Zając) i Simon'owi (Mikołaj Krawczyk), którzy po dobieciu targu z Markiem wprowadzają się do domku. Są bardzo szczęśliwi ale biedni, a na dodatek oczekują dziecka. Tak się składa, że Simon nie ma stałego zajęcia ponieważ chce być sławnym pisarzem, a poprzedni właściciel, obecny duch, jest jego wielkim idolem. Od czasu do czasu odwiedza ich Marta (Dorota Kamińska) matka Mary, niezadowolona, bogata wdowa, która pogardza pomysłami początkującego pisarza, i głośno żałuje, że Mary nie poślubiła bogatego Williama. Kiedy sprawy zaczynają się komplikować duchy wzywają na pomoc Anioła Stróża (Emilia Krakowska).

Grażyna Migniewicz



Wrocławski  
**Teatr Komedia**

Przedstawia:

10 czerwca, godz. 17.00  
 16 i 17 czerwca, godz. 20.00  
 Plac Teatralny 4

**19<sup>00</sup> DZIADY. EKSHUMACJA**  
Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c  
**19<sup>15</sup> UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
**20<sup>00</sup> STOLIK**  
Teatr Muzyczny CAPITOL

## 14 czwartek

----- **KONCERTY** -----  
**21<sup>00</sup> BREAK DA FUNK**  
Insomnia Bezsenność Klub  
**20<sup>00</sup> TOMASZ „KASIUK” KASIU-KIEWICZ** - autorski jam session  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4  
----- **SPEKTAKLE** -----  
**10<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ POSZEDŁ SZUKAĆ OLBRYMA**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**19<sup>00</sup> DZIADY. EKSHUMACJA**  
Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c  
**19<sup>15</sup> UCIEKAJĄCY SAMOŁOT**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
**20<sup>00</sup> PSYCHOTERAPIA**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
----- **I CO JESZCZE** -----  
**18<sup>00</sup> WIECZÓR AUTORSKI CZESŁAWA RODZIEWICZA**  
promocja tomiku „Barwy miłości”  
Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7

## 15 piątek

----- **KONCERTY** -----  
**17<sup>00</sup> WYBRYKI ARTYSTYCZNE MAŁOLATA** - prezentacje dziecięcych i młodzieżowych zespołów artystycznych. Wstęp wolny  
MDK - Śródmieście, ul. Dubois 5  
**18<sup>00</sup> PIOSENKI JANA WOŁKA**  
MDK-Krzyki, Powstańców Śl. 190  
**19<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY NA ZAKOŃCZENIE SEZONU**  
Jacek Kasprzyk – dyrygent  
Krzysztof Jakowicz – skrzypce  
Ryszard Minkiewicz – tenor  
Chór Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego, Agnieszka Franków-Żelazny – przygotowanie chóru, Orkiestra Filharmonii im. W. Lutosławskiego. Program: K. Szymanowski – Harnasie, Koncert skrzypcowy nr 1 op. 35, W. Lutosławski – Symfonia nr 4  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**20<sup>30</sup> DOGZ OF HEAVEN**  
**DJ JAZZOVAH & FRIENDS**  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4  
----- **SPEKTAKLE** -----  
**10<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ POSZEDŁ ...**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**19<sup>00</sup> PRZYTULENI**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
**19<sup>00</sup> OKNO NA PARLAMENT**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28  
**20<sup>00</sup> UNIA BEZ TAJEMNIC**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
**21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOSNY - PREMIERA**  
Pergola - Hala Ludowa  
----- **WYSTAWY** -----

**16<sup>00</sup> TOMASZ GONDEK. „Millefiori**  
– Szkłane przyciski do papieru”.  
**SZKŁO PRASOWANE** z wytwórni europejskich (XIX-XX w.)  
Muzeum Karkonoskie  
**Jelenia Góra, ul. Matejki 28**  
**17<sup>00</sup> GERARD GOSSELIN**  
**ROGER BONNARD**  
BWA Design, ul. Świdnicka2-4

## 16 sobota

----- **KONCERTY** -----  
**20<sup>00</sup> NRM (Białoruś)**  
Klub Lykend, ul. Podwałe 37/38  
----- **SPEKTAKLE** -----  
**15<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ POSZEDŁ SZUKAĆ OLBRYMA**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**18<sup>00</sup> DOLNOŚLĄSKI ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „WROCŁAW”**  
CK-Zachód, ul. Chociebuska  
**19<sup>00</sup> PRZYTULENI**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
**19<sup>00</sup> OKNO NA PARLAMENT**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28  
**20<sup>00</sup> PRZYJAZNE DUSZE**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
**21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOSNY - PREMIERA**  
Pergola - Hala Ludowa

## 17 niedziela

----- **KONCERTY** -----  
**18<sup>00</sup> REFLEKSJE CHEMICZNO-MUZYCZNE PIOTRA DROŹDŻEWSKIEGO**  
Wrocławscy Kameraliści Cantores Minores Wratislavienses - nowy cykl: pt. „Kompozytor i...”  
Oratorium Marianum UWR.,

**18<sup>00</sup> KONCERT KAMERALNY**  
Igor Cechocho – trąbka  
Marek Niewiedział – obój  
Marton Brandisz – obój  
Tomasz Dobrzański – flet prosty  
Marek Špelina – flet traverso  
Zbigniew Pilch – skrzypce  
Orkiestra Barokowa Filharmonii im. W. Lutosławskiego, Jarosław Thiel – wiolonczela, kier. art.  
Program: G. Ph. Telemann – „MUSIQUE DE TABLE”, Musique de table: Production III, Overture B-dur na 2 oboje, smyczki, Conclusion B-dur na 2 oboje, smyczki, Koncert e-moll na flet prosty, flet traverso, smyczki, Musique de table: Production I, Concerto A-dur na flet traverso, skrzypce, wiolonczelę, smyczki, Musique de table: Production II, Overture B-dur na trąbkę, obój, smyczki  
Sala Wielka Ratusza, Rynek

----- **SPEKTAKLE** -----  
**11<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ POSZEDŁ SZUKAĆ OLBRYMA**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
**19<sup>00</sup> PRZYTULENI**  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
**19<sup>00</sup> OKNO NA PARLAMENT**  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28  
**20<sup>00</sup> PRZYJAZNE DUSZE**  
Teatr Komedia, pl. Teatralny 4  
**21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOSNY - PREMIERA**  
Pergola - Hala Ludowa

----- **FILM** -----  
**18<sup>00</sup> KRÓLOWA - WLK. BRYTANIA**  
reż. Stephen Frears. Bilety 8zł  
CK-Zachód, ul. Chociebuska  
----- **I CO JESZCZE** -----

## 18 poniedziałek

----- **KONCERTY** -----  
**19<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY**  
Allen Tinkham – dyrygent  
Młodzieżowa Orkiestra z Chicago  
Program: J. Brahms – Symfonia nr 1 c-moll op. 68, S. Barber – Adagio na orkiestrę smyczkową, P. Hindemith – Symfoniczne metamorfozy  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19  
**20<sup>00</sup> CENTRALA 71**  
**DRAMATYCZNA RURA**, Wstęp w.  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

# BRYAN REYNOLDS

## WYKŁAD

Wielbiciele Szekspira zazwyczaj tłumaczą swą fascynację odnosząc się do wielkich, uniwersalnych wartości humanistycznych, takich jak wierne odwzorowanie ludzkiej natury w jego sztukach i wierszach, ich piękno i mądrość. Być może coś w tym jest. Niemniej te odczucia są tylko sublimacją czegoś znacznie bardziej ulotnego: nęcącej tajemnicy seksu... Opierając się na biologii, psychologii, neurochemii i neurologii poznawczej, chcę zaproponować nową interpretację sztuk Szekspira. Moim celem jest ukazanie źródeł ich niezmiennego magnetyzmu w ich sex-appeal. Co zaś ważniejsze – pragnę ukazać w jaki sposób środki wyrazu teatralnego służą podkreśleniu seksowności Szekspira. (...) Świadomie lub nieświadomie całe pokolenia czytelników i widzów poddają się słęty piękności i uwodzącej mocy. To właśnie sprawia, że Szekspir jest wciąż aktualny. (...) To będzie opowieść o „zapomnianej seksowności Szekspira”, której nigdy nie mamy dość, a która jest tak inspirująca dla teatru.

1 czerwca, godz. 16.00

Institut Grotowskiego, Ratusz 27



### Czwartek (07.06.07)

- g. 12.00 Rozpoczęcie konwencji
- g. 14.00 – 20.00 warsztaty
- g. 16.00 – 18.00 warszt. dla dzieci
- g. 19.00 – 19.40 LUNAIF ogniowe przedstawienie szudziarskie
- g. 20.00 RENEGADE scena na luzie
- g. 21.30 – MAMADOO – kabaretowy pokaz ogniowy
- g. 22.00 otwarcie wystawy STARY CYRK POLSKI + Występ vjki (muzka połączona z wizualizacjami – stary cyrk) DJ KAROL

### Piątek (08.06.07)

- g. 11.00 warsztaty
  - g. 12.00 – 14.00 warszt. dla dzieci
  - g. 15.00 wyjazd do miasta, Miasto:
  - g. 15.30 Parada w rytmach afrykańskich WADADA (Rzeszów)
  - 16.00 – 18.00 występy artystów na punktach: COCOTERIAS, LES PETIT MARGUERITES, ZESPÓŁ CYGAŃSKI – NEUO DROM, NINO RETRETE
  - g. 18.00 Koncert WADADA
  - g. 18.40 – powrót na Stadion
  - g. 20.30 OTWARTA SCENA
  - g. 22.00 4 ohne zelt – teatr ognia Regensburg
  - g. 22.30 zespół cygański KaTe BaTa
  - g. 23.30 występ Dj Pomnik
- ### Sobota (09.06.07)
- g. 11.00 – 20.00 warsztaty
  - g. 12.00 – 14.00 warszt. dla dzieci
  - g. 18.30 występ na trapezie Nilla Wolshchlagera z Niemiec

- g. 20.00 Przedstawienie Galowe
  - g. 22.30 koncert SIEBEN (Matt Hovden) – skrzypek i pieśniarz z Wielkiej Brytanii
  - g. 23.30 występ dj-ski (dj Koniu)
- ### Niedziela (10.06.07)
- g. 11.00 warsztaty
  - g. 12.00 – 14.00 scena dla dzieci
  - g. 17.00 występ teatralno zonglerski Joel Swart – Francja
  - g. 18.00 kino pod gwiazdami m.in. pokaz przedstawienia Narodowego Baletu Gruzińskiego, Freeks (reż. Tod Browning) Pokazy starych archiwalnych numerów cyrkowych, Ludzie w drodze (Karabas)
  - g. 20.00 występ dj-ski
- 7 - 10 czerwca, Stadion Olimpijski ul. Paderewskiego 35

teatr w co jest grane

## BLUE SHADE

By Bryan Reynolds

Anty-koncept w przedmiotach plastycznych, sztuki, muzyki i architektury. Wzrost i rozwój, zmiany społeczne, polityczne, ekonomiczne i kulturalne, technologiczne, ekologiczne i przyrodnicze, różnorodność programowa i kulturalna, i kultura, kultura i sztuka.

Directed by Robert Cohen



Wrocławski Teatr Lalek  
2 i 3 czerwca 2007, 19:00

2 i 3 czerwca, godz. 19.00  
Teatr Lalek, pl. teatralny 4

## Fotografia ślubna i okolicznościowa



profesjonalne  
sesje  
w plenerze i atelier

 **PROFIL studio**  
STUDIO I LABORATORIUM  
FOTOGRAFII REKLAMOWEJ  
**(71) 341 99 42**  
ul. Rzeźnicza 2/3  
50-129 Wrocław

----- **Spektakle** -----

**11<sup>00</sup> KLUB 1212 - GALA**  
Iwona, księżniczka Burgunda wg Witolda Gombrowicza w wykonaniu uczniów XVII LO - wstęp wolny  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19 wtorek**

----- **Koncerty** -----

**20<sup>00</sup> YELLOW UMBRELLA**  
Klub Łykend, ul. Podwale 37/38

**20<sup>30</sup> ISIS & BORIS & OXBOW**  
FIRLEJ, ul. Grabiszyńska 56

**20<sup>00</sup> YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ**  
JAN MALECHA QUARTET  
- jam session. Wstęp wolny  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **Spektakle** -----

**10<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ**  
**POSZEDŁ SZUKAĆ OLBRYZMA**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**19<sup>00</sup> PRZYTULENI**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

----- **Film** -----

**19<sup>00</sup> BIAŁY STATEK - ZSRR 1975**  
**WILDERNESS OF ASIA**  
KINO ATOM, ul. Piłsudskiego 74

----- **I co jeszcze** -----

**15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> AZJA W ARSENALE**  
Festiwal Bezdroża Azji  
Otwarcie festiwalu. Wykład: „Szamanizm w badaniach etnologicznych” prowadzi: dr Konrad Górny.  
Projekcja: „Tabu – ostatni szaman”  
ARSENAŁ, ul. Cieszyńskiego 9

**20 środa**

----- **Koncerty** -----

**20<sup>30</sup> YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ**  
DOMINIKA ZIOŁO QUARTET  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **Spektakle** -----

**10<sup>00</sup> JAK MATOŁUSZ**  
**POSZEDŁ SZUKAĆ OLBRYZMA**  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**17<sup>00</sup> TRAVIATA**

Opera Wrocławska

**19<sup>00</sup> ŚMIERĆ W WENECJI – PREMIERA**

Wrocławski Teatr Pantomimy

Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**19<sup>00</sup> PRZYTULENI**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

----- **Film** -----

**19<sup>00</sup> SZARY OKRUTNIK – ZSRR 1975**  
**FESTIWAL BEZDROŻA AZJI**  
**WILDERNESS OF ASIA**  
KINO ATOM, ul. Piłsudskiego 74

----- **I co jeszcze** -----

**12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> ŻYCIE CODZIENNE**  
& **DZWIĘKI AZJI**  
GRÓD PARTYNICE

**15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> AZJA W ARSENALE**  
**FESTIWAL BEZDROŻA AZJI**

Wykład: „Historia Kazachstanu prawda i legendy” Student Adilzhan Ibraiuly. Muzyka Kazachstanu dambra prezentuje Alexiej Wasiliev. Projekcja filmu „Na Tajmyrze”

ARSENAŁ, ul. Cieszyńskiego 9

**18<sup>00</sup> POKAZ SZKOŁY BALETOWEJ**

Teatr Muzyczny CAPITOL

**21 czwartek**

----- **Koncerty** -----

**17<sup>30</sup> KONCERT GALOWY** podsumowujący działania artystyczne w roku 2006/2007. Młodzi twórcy z MDK - Krzyki zabiorą publiczność w magiczną podróż dookoła sztuki. Wystąpią sekcje taneczne, wokalne i instrumentalne, a plastycy przygotowują instalacje.

CS Impart, ul. Mazowiecka 17

**19<sup>00</sup> SERIALE, SERIALE!**

Krzysztof Herdzin Trio

Kwartet „Prima Vista”

**3 FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ**

Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**20<sup>00</sup> YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ**

JAN FREICHER & FOURTH FLOOR

Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **Spektakle** -----

**10<sup>00</sup> PIĘKNA I BESTIA**

Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

**17<sup>00</sup> TRAVIATA**

Opera Wrocławska

**19<sup>00</sup> ŚMIERĆ W WENECJI**

Wrocławski Teatr Pantomimy

Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**19<sup>00</sup> TERRORDROM BRESLAU**

Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c

**19<sup>00</sup> MAŁE ZBRODNIIE MAŁŻEŃSKIE**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**20<sup>00</sup> PSYCHOTERAPIA**

Teatr Komedia, pl. Teatralny 4

----- **Film** -----

**19<sup>00</sup> DERSU UZALA**  
**ZSRR, JAPONIA 1975**  
**WILDERNESS OF ASIA**  
KINO ATOM, ul. Piłsudskiego 74

----- **I co jeszcze** -----

**12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> ŻYCIE CODZIENNE**  
& **DZWIĘKI AZJI**  
WILDERNESS OF ASIA  
GRÓD PARTYNICE

Teren Wyścigów Konnych

**15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> AZJA W ARSENALE**  
**WILDERNESS OF ASIA**

Wykład: „Życie w Stepie” Jerzy Trawiński. Muzyka Tuwy – Gendos. Projekcja filmu „Biały Dragon, Wielki Szaman Jenisiejskich Kirgizów” – autor Taras Żurba.

ARSENAŁ, ul. Cieszyńskiego 9

**22 piątek**

----- **Koncerty** -----

**19<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY**

Krzysztof Dębski – dyrygent

Goście Krzesimira Dębskiego

Orkiestra Filharmonii. Program:

Muzyka filmowa

**3 FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ**

Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

**19<sup>00</sup> AZJA W ARSENALE**

Koncert Central Asian Prague

Ensemble & Friends.

NOC ŚWIĘTOJANSKA

**WILDERNESS OF ASIA**

ARSENAŁ, ul. Cieszyńskiego 9

**20<sup>00</sup> KANAŁ AUDYTYWNY: 5-LECIE**

FIRLEJ, ul. Grabiszyńska 56

**20<sup>30</sup> SOUL NIGHT**

BYANCA & FUNKTOMAS

+ DJ KLIMAT

Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **Spektakle** -----

**18<sup>15</sup> ZWYCIĘSTWO**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> ŚMIERĆ W WENECJI**

Wrocławski Teatr Pantomimy

Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3

**19<sup>00</sup> MAŁE ZBRODNIIE MAŁŻEŃSKIE**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**20<sup>00</sup> KOCHANE PIENIĄŻKI**

Teatr Komedia, pl. Teatralny 4

**21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOSNY – PREMIERA**

Pergola - Hala Ludowa

# Before Creamfields

www.creamfields.pl

22 czerwca, Wrocław - klub Metropolis, Pasaż Niepolda - wstęp 5 pln

## KLUB ŁYKEND



### YELLOW UMBRELLA

Jeden z najczęściej koncertujących i najlepiej brzmiących niemieckich zespołów reggae-ska. Ponad 70 koncertów rocznie w różnych krajach Europy! „...w jednej chwili grają jak rdzenni Jamajczycy, w kolejnej jak rodowici Cyganie. Nie uwierzę, że oni są z Niemiec.” (Victor Rice, 2005) bilety: psp 10 zł, 15 19 czerwca godz. 20.00

Klub Łykend, ul. Podwałe 37/38



### NRM (BIAŁORUŚ)

Najważniejszy i najpopularniejszy zespół rockowy na Białorusi. Muzycy śpiewający po białorusku, są związani z ruchem odrodzenia narodowego i opozycją demokratyczną. Stanowią interesującą alternatywę do zalewającej białoruskie media państwowe rosyjskiej kultury masowej. Krytyka nazywa N. R. M. „białoruską Nirvaną”. Grupa powstała w 1994 roku jako kontynuacja kultowej białoruskiej grupy Mroja.

16 czerwca, godz. 20.00

Klub Łykend, ul. Podwałe 37/38

### ROCK KRUSZY MURY

Koncert PR Wrocław na szczycie płonącego wieżowca 1 czerwca 2007. Rozpoczęcie symulacji pożaru Poltegoru – godzina 10.00. Koncert zespołu IRA – godzina 18.00



## JAZZ KLUB RURA UL. ŁAZIENNA 4

01.06, G. 20.00

### MIK MUSIK! FESTIVAL



Motr Drammaz/Asi Mina +  
Dzieci/HWDJazz

Finał trzydniowego festiwalu prezentującego chyba najciekawszą niezależną wytwórnię w Polsce: Mik Musik!. A na scenie jej trzy flagowe zespoły! Bilety: 18/14/12 zł

20.06, G. 20.30

### YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ: DOMINIKA ZIOŁO QUARTET



Kolejny koncert w ramach Festiwalu Young Power. W roli głównej wokalistka i absolwentka katowickiej AM – Dominka Ziolo. Jeden z tych koncertów, który trzeba koniecznie usłyszeć i koniecznie zobaczyć! Bilety: 12/9/7 zł

21.06, G. 20.30

YOUNG POWER - MŁODZI I JAZZ:

### JAN FREICHER & FOURTH FLOOR



Na scenie Rury Laureat Otwartego Konkursu na Indywidualność Jazzu zową 43. edycji Festiwalu Jazzu nad Odrą – wibrafonista Jan Fraicher. Obok niego Fourth Floor. Bilety: 12/9/7 zł.

28.06, G. 20.30

### KATAR & GOŚCIE SPECJALNI



Koncert wrocławskiego tria Katar – jednego z niewielu w Polsce zespołów próbującego łączyć muzykę etniczną różnych krajów w nową całość, w której obecny jest duch jazzowej improwizacji. Bilety: 7/5 zł

**BEFORE Creamfields TOUR 07**  
www.creamfields.pl

05.05 Wrocław  
12.05 Sopot  
19.05 Kraków  
02.06 Poznań  
09.06 Łódź  
09.06 Białystok  
16.06 Warszawa  
22.06 Wrocław

Wszystkie daty koncertów i miejsca sprzedaży biletów znajdują się na stronie www.creamfields.pl. Bilety dostępne w punktach: Wrocław: Galeria Street Art, Sopot: Galeria Street Art, Kraków: Galeria Street Art, Poznań: Galeria Street Art, Łódź: Galeria Street Art, Białystok: Galeria Street Art, Warszawa: Galeria Street Art, Wrocław: Galeria Street Art.

freemove  
TA  
media

jaytown

----- WYSTAWY -----  
16<sup>00</sup> FRYDERYK AUGUST TITTEL  
I JEGO UCZNIOWIE.

XIX-wieczni GRAFICY KOWARSCY  
Muzeum Karkonoskie  
Jelenia Góra, ul. Matejki 28

----- I CO JESZCZE -----  
12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> ŻYCIE CODZIENNE  
& DZWIĘKI AZJI & WARSZTATY  
& FILMOWA JURTA  
WILDERNESS OF ASIA  
GRÓD PARTYNICE

Teren Wyścigów Konnych  
18<sup>00</sup> LEON BUDZYNOWSKI  
spotkanie autorskie  
pt. METAFORA MYŚLI.  
Klub p Kolumnami, pl. Św. Macieja

**23 sobota**

----- KONCERTY -----  
18<sup>00</sup> PIOSENKI Z KLASĄ  
Olga Bończyk – wokali  
Miłosz Rutkowski – wibrafon  
Adam Skrzypek – kontrabas, bas  
Michał Czwojda – perkusja  
Piotr Dziubek – fortepian, instru-  
menty klawiszowe  
3 FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

20<sup>00</sup> TARWATER  
Bilety: 10/15zł  
FIRLEJ, ul. Grabiszyńska 56

----- SPEKTAKLE -----  
15<sup>00</sup> PIĘKNA I BESTIA  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4

18<sup>15</sup> ZWYCIĘSTWO  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12  
19<sup>00</sup> ŚMIERĆ W WENECJI  
Wrocławski Teatr Pantomimy  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3  
19<sup>00</sup> MAYDAY  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOŚNY - PREMIERA  
Pergola - Hala Ludowa  
----- I CO JESZCZE -----  
12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> ŻYCIE CODZIENNE  
& DZWIĘKI AZJI & FILMOWA  
JURTA & OD ATTYLI DO DŻYNGIS  
HANA, WILDERNESS OF ASIA  
GRÓD PARTYNICE

Teren Wyścigów Konnych  
21<sup>00</sup> SALSA - JANUSZ POPOWSKI  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

**24 niedziela**

----- KONCERTY -----  
18<sup>00</sup> KONCERT SYMFONICZNY  
Jan Walczyński – dyrygent  
Orkiestra Filharmonii im. Witolda  
Lutosławskiego. Program:  
Wielka muzyka – Wielkie filmy  
3 FESTIWAL MUZYKI FILMOWEJ  
Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

----- SPEKTAKLE -----  
11<sup>00</sup> PIĘKNA I BESTIA  
Teatr Lalek, pl. Teatralny 4  
17<sup>00</sup> RODZINA KERWOODÓW  
Teatr Komedii, pl. Teatralny 4  
18<sup>15</sup> ZWYCIĘSTWO  
Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

19<sup>00</sup> ŚMIERĆ W WENECJI  
Wrocławski Teatr Pantomimy  
Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3  
19<sup>00</sup> MAYDAY  
Teatr Polski, ul. Świdnicka 28  
21<sup>00</sup> NAPÓJ MIŁOŚNY - PREMIERA  
Pergola - Hala Ludowa

----- FILM -----  
20<sup>00</sup> ZBLIŻENIA  
XII Pokaz Kina Niezależnego.  
Młeczarnia, ul. Włodkowica 5

----- I CO JESZCZE -----  
8<sup>00</sup> VIII KARKONOSKA GIEŁDA  
KOLEKCYJNERSKA  
Muzeum Karkonoskie  
Jelenia Góra, ul. Matejki 28  
12<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> ŻYCIE CODZIENNE  
& DZWIĘKI AZJI & NAADAM &

**BROWAR**

D.J.'s HOEYEN, KRISP, KLISAT, DJ. DEERDOL, KENDR  
**KILLAZ GROUP**  
SUPPORT: W130

**FreeStylezz**  
Festival  
www.freestylez.pl

FREESTYLE, PRZEGLĄD, BEATBOX, FOOTBA, BREAKDANCE

**02.06.2007**  
WROCLAW: BROWAR MIESZCZAŃSKI

FreeStylezz Festival jest imprezą łączącą ludzi, którzy chcą wymienić się swoimi doświadczeniami w tworzeniu muzyki Hip-Hop. 2 czerwca nie będzie podziału na twórców i publiczność, zapraszamy wszystkich dobrych zawodników do przejścia mikrofonów. **WSTĘP WOLNY.** W programie: ogólnopolska bitwa stylów wolnych, przegląd składów polskiego podziemia, breakdance, zośka, beatbox, projekcje teledysków i filmów – (tematyka kultury ulicznej) street-Art, koncert Killaz group + dj. Kostek. **Do wygrania:** mikrofony pojemnościowe, sesję nagraniową w profesjonalnym studio, występ jako support przed gwiazdą wieczoru oraz klawe ciuszki od sponsorów i wiele wiele sympatycznych wrażeń. **Mała scena:** Dla wszystkich, którzy chcą pokazać innym, co robią, uruchomiona zostanie opcja głośniki + mikrofon + cała reszta sprzętu. Zapraszamy wszystkich talentiarzy – beatbox, dj's, najwika i wszystkich, którzy czują zająweczkę. **Scena breakdance/Elektro boogie/funky:** Na dziedzińcu będzie ustawiona duża mata, na której będzie można się poruszać do wiadomych dźwięków. Bierzcie ekipy i róbcie bitwy. **Projekcje-teledyski/filmy:** W jednej z sal, od godziny 17, emitowane będą teledyski oraz filmy w tematach bliżej określonych charakterem imprezy. **Galeria street-Art.** Widziałeś kiedyś street-art w.. galerii? Takiego nie widziałeś.

2 czerwca, Browar Mieszkański  
ul. Hubska 44/48



## INDIGA (Mińsk) FKB



Od początku wzbudzają ogromne zainteresowanie białoruskiej publiczności. I nagroda na festiwalu młodych muzyków Basowiszczu, zaś wokalistka zespołu Maryna Shukiurava ogłoszona została symbolem białoruskiego rock&rolla. Członkowie zespołu są przekonani, że Indigo to cudowna, czarująca roślina, z której wyrabiają farbę która już nigdy nie da się zmyć i będzie trwać wiecznie. Bilet: 10 zł  
7 czerwca, godz. 21.30  
Klub Łykend, ul. Podwale 37/38

## FIRLEJ UL. GRABISZYŃSKA 56

02.06. G. 20

### ORANGE GOBLIN

+ CORRUPTION [UK + PL]



Stoner-rock w Firleju. Legendarny zespół Orange Goblin z Londynu z polskim supportem – Corruption. Nie zabraknie „rock & rollowych” riffów i energetycznych wokali. Jedyne koncerty w Polsce! Bilety 35/45 zł

19.06. G. 20.30

### ISIS

+ BORIS + OXBOW [US + JPN]



Isis to post-metalowa kapela z USA. Charakterystyczne dla zespołu ciężkie riffy przeplatane są ambientowymi melodiami i demonicznym, hardcorowym wokalem Aarona Turnera. Grupa często porównywana jest do Neurosis, Cult of Luna czy Godflesh. Bilety 60 – 75

22.06. G. 20.00

### KANAŁ AUDYTYWNY:

5-LECIE [PL]



Niezależny projekt muzyczny L.U. C.-a. Muzyka zespołu to synteza nowego jazzu, trip-hopu i hip-hopu. Z okazji 5-tych urodzin artyści przygotowali wyjątkowy, kilkugodzinny, retrospektywny koncert. Bilety 15/22

23.06. G. 20.00

### TARWATER [DE]



Jedna z najpopularniejszych niemieckich grup nowej elektroniki. Ich muzyka łączy w sobie awangardowy pop z trip-hopem. Jedyne koncerty w Polsce promujące nową płytę Tarwater: „Spider Smile”. Bilety 10/15

ROK ZAŁOŻENIA 1945

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK

Wrocław

ul. Kuźnicza 25

tel. 071 343 24 86

www.okulary.info.pl

Okulista przyjmuje:

pn. - pt. 15<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>

sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>



Komputerowe badanie wzroku



Soczewki kontaktowe



Duży wybór opraw i szkielek



Naprawy okularów wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty NFZ



krótkie terminy !!!

Zapraszamy: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

ZAKŁAD OPTYCZNY



DANILUK

**LUCZNICTWO & HURESZ**

**WILDERNESS OF ASIA**  
GRÓD PARTYNICE

Teren Wyciągów Konnych

**16<sup>00</sup> ŚWIĘTO WROCŁAWIA**

Spektakl familijny „Jak Liczrzepa ze skarbnikiem wojował”. Występ zespołu „Skaldowie”. Występ Aloszy Ardziejewa. Wstęp wolny.  
Park, CK-Zachód, ul. Chociebuska

**25 poniedziałek**

----- **SPEKTAKLE** -----

**18<sup>00</sup> ZWYCIĘSTWO**

pożegnanie z tytułem

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**26 wtorek**

----- **KONCERTY** -----

**20<sup>00</sup> FOUR Q** Jam session, wstęp w.  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> MAYDAY**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**27 środa**

----- **KONCERTY** -----

**20<sup>00</sup> LENA FRANKIEWICZ (VOC) & GOŚCIE SPECJALNI**

Jam session - Wstęp wolny  
Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> MAYDAY**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

----- **I CO JESZCZE** -----

**18<sup>00</sup> ANNA PACIOREK**

spotkanie autorskie pt. GRAWITACJA połączone z prezentacją tomiku poetyckiego „Kino Powidok”.  
Klub Muzyki i Literatury,  
pl. Kościuszki 9

**28 czwartek**

----- **KONCERTY** -----

**20<sup>00</sup> BEAT OF THE NIGHT**  
**DJBART & MAD CREW & K44 & BRADAB & GOŚĆ**

Insomnia Bezsennosc Klub

**20<sup>00</sup> KATAR & GOŚCIE SPECJALNI**

Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> DZIADY. EKSHUMACJA**

Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c

**19<sup>00</sup> KARTOTEKA**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

----- **I CO JESZCZE** -----

**10<sup>00</sup> KIERMASZ KSIĄŻEK** – Wakacyjne Tanie Wrocławskie Czytanie  
Plac między bazyliką św. Elżbiety a ul. św. Mikołaja

**29 piątek**

----- **KONCERTY** -----

**20<sup>00</sup> FUNKY NIGHT Z HOO DOO BAND** - "Summer In The City"

Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> KARTOTEKA**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> ŻYCIE: TRZY WERSJE**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

----- **SPEKTAKLE** -----

**18<sup>00</sup> CZTERYKROĆ PO MISTRZOWSKU:** Stefan Dousa, Bronisław Krzysztof, Jerzy Nowakowski, Janusz Trzebiatowski.

Sala Wielka Starego Ratusza

----- **I CO JESZCZE** -----

**10<sup>00</sup> KIERMASZ KSIĄŻEK** – Wakacyjne Tanie Wrocławskie Czytanie  
Plac między bazyliką św. Elżbiety a ul. św. Mikołaja

**16<sup>00</sup> PROMOCJA KSIĄŻKI z serii DUCH GÓR - RUBEZAHL**

Geneza i upowszechnienie legendy Muzeum Karkonoskie

Jelenia Góra, ul. Matejki 28

**30 sobota**

----- **SPEKTAKLE** -----

**19<sup>00</sup> KARTOTEKA**

Teatr Współczesny, ul. Rzeźnicza 12

**19<sup>00</sup> ŻYCIE: TRZY WERSJE**

Teatr Polski, ul. Świdnicka 28

**19<sup>00</sup> LINCZ**

**PANI AOI. WACHLARZ. SZAFRA**

Teatr Polski, pl. Orłąt Lwowskich 20c

----- **I CO JESZCZE** -----

**10<sup>00</sup> KIERMASZ KSIĄŻEK** – Wakacyjne Tanie Wrocławskie Czytanie  
Plac między bazyliką św. Elżbiety a ul. św. Mikołaja

**21<sup>00</sup> SALSA - JANUSZ POPOWSKI**

Jazz Klub RURA, ul. Łazienna 4



**FILMOWA JURTA**

**BEZDROŻA AZJI**

Dwudniowa prezentacja filmów dokumentalnych i muzycznych w kilku cyklach. Jeden z nich opowie o muzyce Centralnej Azji, kolejny o ludziach ją zamieszkujących. Trzy filmy będą poświęcone Syberii a w szczególności szamanizmowi. Pokazane zostaną dwa unikalne koncerty, które odbyły się w ostatnich latach w Polsce. Na koncertach tych Gendos skupił wybitnych muzyków ze świata muzyki improwizowanej.

**DOKUMENTY:**

„Beyond Samarkand“ Thomas Hartman, 2005 – Uzbeckie Love Story „On the Back of the Horse“ T. Hartmann, 2007, Święto Koni w Kirgizji „Tengir-too“, Saodat Ismailova – Muzyka z gór Kirgistanu

„Invisible Face of Beloved“ by Saodat Ismailova, Tadžyczko-Uzbecka muzyka Shashmakom, czas 26”

„Biały Dragon, Wielki Szaman Jenisiejskich Kirgizów“, Taras Żurba, 47” „Na Taimyrze“, rok prod. 1962 scenariusz J. B. Simczienko operator E. I. Timlin, czas projekcji 20”

„Tabu – ostatni szaman“, autor Nikita Płużnikow, operator Nikita Chochlow, czas projekcji 20”

**MUZYCZNE:**

„Noc Szamanów“ koncert z Alchemii 2005, czas 60”

„Most Nad Uralem“, koncert z Festiwalu Skrzyżowanie Kultur 2006

Trzy z filmów zostaną pokazane również w **trakcje Azji w Arsenale**. Będzie to cykl syberyjsko szamański: „Biały Dragon”, „Wielki Szaman Jenisiejskich Kirgizów Na Taimyrze”, „Tabu – ostatni szaman”

22, 23 czerwca, godz. 12.00-18.00  
Azjatycka Osada, Gród Partynice

## KINO AZJI

### TRZY FILMY, TRZY ADAPTACJE TRZY ARCYDZIEŁA

W ramach „Bezdroży Azji” zapraszamy na trzy filmy, które weszły do kanonu światowej kinematografii. Jest to zaledwie koniuszek nosa, czubek czubka góry lodowej. Zdecydowaliśmy się na taki wybór z kilku powodów. Powody artystyczne są oczywiste, każdy kto interesuje się sztuką Azji, Azją jako taką czy tylko filmem, powinien chociaż raz obejrzeć te dzieła. Są też inne powody. W filmie Kurosawy w rolę głównego bohatera wcielił się wybitny tuwiński aktor Maksim Munzuk. Biały Statek i Szary Okrutnik powstały na podstawie prozy wybitnych pisarzy Kirgizji i Kazachstanu.

**19 czerwca WTOREK**

**BIAŁY STATEK, ZSRR 1975, czas: 98'**

wg noweli Czingliza Ajtmatowa, reżyseria: Bołotbek Szamszyljew, scenariusz: Czingiz Ajtmatow, Bołotbek Szamszyljew. Grand Prix na Festiwalu we Frunze 1976. „Biały Statek wymyka się jednoznacznej interpretacji i pozostawia odbiorcy wiele możliwości odczytania zawartych w nim treści. Jedno jest pewne: film opowiada się przeciwko złu, przeciwko okrucieństwu, przeciwko dominacji człowieka nad człowiekiem. I jeśli Szamszajew nazywa swój film optymistycznym, to optymizm tkwi przede wszystkim w sile tego protestu.” Jerzy Schonborn FILM 19/1977

**20 czerwca ŚRODA**

**SZARY OKRUTNIK, ZSRR 1974, czas: 95'**

wg noweli Muchtara Auezowa, reżyseria: Tołomusz Okiejew, scenariusz: Eduard Tropinin, Andriej Konczalowski. Nagroda Festiwalu Filmowego w Locarno. Wielokrotnie nagradzany na festiwalach film na podstawie noweli klasyki literatury kazachskiej, Muchtara Auezowa. Akcja rozgrywa się na początku XX wieku wśród pasterzy walczących z dziką przyrodą. Przyjaźń chłopca i młodego wilka jako metafora konfliktu dobra i zła.

**21 czerwca CZWARTEK**

**DERSU UZAŁA, ZSRR, JAPONIA 1975, Czas: 135'**

wg powieści Władimira Arsenjewa, reżyseria: Akira Kurosawa, scenariusz: Akira Kurosawa, Jurij Nagibin. Oskar 1975 dla najlepszego filmu obcojęzycznego. Główna Nagroda na „Moscow IFF” 1975 „Zainteresował mnie ten człowiek. Było w nim coś szczególnego, oryginalnego. Mówił po prostu, cicho, zachowywał się skromnie, bez przypodchlebiania się. Rozgadaliśmy się. Gość opowiadał mi długo o swoim życiu i im więcej mówił, tym bardziej wydawał mi się sympatyczny. Miałem przed sobą pierwotnego myśliwego, który całe życie spędził w tajdze.” fragment książki Władimira Arsenjewa

**Przegląd Kina Azji w ramach Bezdroży Azji możliwy jest dzięki Stowarzyszeniu Filmowemu**

„Cineuropa” i Kinu Atom  
KINO ATOM, ul. Piłsudskiego 74

# ODRA-FILM

Dyrektor Andrzej Białas

## CZERWIEC 2007

### DNI FILMU MACEDOŃSKIEGO

4 - 7 CZERWCA - studyjne kino LALKA

### VIII FESTIWAL FILMÓW LATYNOAMERYKAŃSKICH

28 CZERWCA - 3 LIPCA - studyjne kino LALKA



**RODZINKA ROBINSONÓW**



**DZIĘKUJEMY ZA PALENIE**



**EUFORIA**



**LABIRYNT FAUNA**



**WYCHOWANIE PANIEN  
W CZECHACH**



**OBŚLUGIWAŁEM  
ANGIELSKIEGO KRÓLA**



**PIRACI Z KARAIBÓW: NA KRAŃCU ŚWIATA**

szczegółowych informacji o projekcjach udzielamy telefonicznie w kasach kin oraz na stronie internetowej [www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl)

## zapraszamy do naszych kin

### Wrocław

**WARSZAWA** tel. (071) 79 243 83

**LWÓW** tel. (071) 79 350 79

**LALKA** tel. (071) 79 244 05

### Jelenia Góra

**LOT** tel. (075) 76 76 370

**MARYSIENKA** tel. (075) 76 76 380

### Legnica

**OGNIKO** tel. (076) 86 228 33

**PIAST** tel. (076) 86 263 73

### Wałbrzych

**APOLLO** tel. (074) 847 89 71

**PIASKOWA GÓRA**

tel. (074) 840 01 75

## ODRA-FILM we Wrocławiu

50-023 Wrocław, ul. Bogusławskiego 14, tel. (071) 79 370 91

[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl) • [odra-film@odra-film.wroc.pl](mailto:odra-film@odra-film.wroc.pl)

## NOWOŚCI WYDAWNICZE


**Olexiy Suslov**  
**SUITY NA AKORDEON**

5 nowoczesnych Suit pozwalających wydobyć z akordeonu szerokie spektrum jego możliwości. Części suit mają bardzo różny charakter. Od mroku i chaosu do światła i uporządkowania. Od nocy do świtu, od niebytu do powstania, od osobnych motywów (punktualizm) i dy-

sonansów (klasterów) do rozwiniętych tematów i konsonansów. Quasi klawesyn, organy, dzwony jako symbol czasu. Odgłosy ptasiego szczebiotu, odgłos kroków, wiatr, szum liści. Smońce, miłość, radość, humor, żarty ale i zetknięcie z zawiścią, złością, wrogością. Dlatego czasami politonalność. Tragedia i komedia życia w całej krasie pokazują swoje prawa. Ostatnia część – Postludium – kołysanka dla dorosłych, kto może ją nam zaśpiewać, żeby oderwać się od rzeczywistości i zasnąć?

**WYDAWNICTWO ABSONIC**


**Olga Rusina**  
**RACHMANINOV**

Olga Rusina prezentuje technikę doskonałą. Bawi się interpretacją, a tylko najwięksi wirtuozi mogą sobie na to pozwolić. Niezwykłą sztuką jest zagrać Rachmaninowa, a sztucznym zrobić to, tak jak Rusina. Gra z pasją, gra kobiecie, powabnie, nastrojowo, romantycznie. Jest perfekcyjna, namiętna i tajemnicza jednocześnie...

**Sergey Rachmaninow (1873-1943):**  
**Sonata nr. 2 op. 36 The secondo gording**  
**Two Pieces Fantasies**  
**Three Preludes**  
**Four Etudes – Tableaux**  
**WYDAWNICTWO DUX**

więcej nowości płytowych znajdziesz na:  
[www.cojestgrane.pl/albumenty/](http://www.cojestgrane.pl/albumenty/)

## SPOTKANIA LITERACKIE



Rzeczy o Bolesławie Pierwszym, grupa STAK

**STAK – TWÓRCY**  
**I ANIMATORRY KULTURY**

**1 czerwca, godz. 11.30, MDK Kopernika ul. Kołtąja**  
**FINAŁ** jubileuszowego X Dolnośląskiego Turnieju Słowa  
**ZMAGANIE**. Koncert laureatów połączony z rapsodyczną prezentacją dramatu St. Wyspiańskiego AKROPOLIS  
**4 czerwca, godz. 18.00, Klub Muzyki i Literatury**  
 Autorskie spotkanie Eleonory Kiełstrzyń połączony z promocją tomu poetyckiego pt. W STRONĘ ŚWITU.  
**22 czerwca 2007, godz. 18.00, klub Pod Kolumnami**  
 Spotkanie Leona Budzynowskiego METAFORA MYŚLI  
**27 czerwca, godz. 18.00, Klub Muzyki i Literatury**  
 Autorskie spotkanie Anny Paciorek pt. GRAWITACJA połączony z prezentacją tomu poetyckiego „Powidok”

**MAGIEL LITERACKI**  
**Z MARCINEM ŚWIETLICKIM**

Ostatnie w tym sezonie spotkanie w Maglu Literackim będzie wyjątkowe. 4 czerwca gościem Stanisława Beresia będzie Marcin Świetlicki – jeden z najwybitniejszych polskich poetów, autor tzw. pokolenia brulionu, prozaik, wokalista zespołu Świetliki, ostatnio autor kryminałów. Był laureatem wielu nagród literackich (m.in. im. Georga Trakla, Kościelskich, Grand Prix w konkursie czasopisma brulion, Paszportu „Polityki” (nie przyjął), kilkakrotnie nominowany do nagrody Nike). Przez pewien czas prowadził program TV Pegaz w duecie z Grzegorzem Dyduchem. Wystąpił jako aktor w spektaklu TVP Małżowina (1998) oraz w filmie Anioł w Krakowie (2002). Na stronie internetowej Teatru Polskiego we Wrocławiu w podsekcji Czynne poniedziałki/Magiel literacki można wpisywać pytania do Marcina Świetlickiego. W trakcie spotkania Profesor Beres zada pisarzowi najciekawsze z nich. Spotkanie rozpocznie się o 18.00, po dwóch godzinach maglowania około 20.30 rozpocznie się koncert, podczas którego Świetlicki wystąpi wspólnie z Mikołajem Trzaską – saksofonistą, klawesnistą i liderem takich kultowych zespołów jak np. Miłość, Łoskot i The Users. (koncert: bilety 10 zł)  
**4 czerwca, godz. 18.00, Teatr Polski ul. ŚWIDNICKA**



## HORMONY&HARMONY 16-17 CZERWCA 2007

### ROZWOJOWO-ROZRYWKOWY FESTIWAL DLA KOBIET I MĘŻCZYŹN, PAR I SINGLI

HORMONY&HARMONY to okazja do aktywnego wypoczynku i wzajemnego poznawania. To przestrzeń do spotkań kobiet z mężczyznami, do refleksji na temat naszych potrzeb i oczekiwań od drugiej płci, naszych wyobrażeń o kobiecości, męskości, relacjach, partnerstwie; do wyrzucenia poza ograniczające przekonania i stereotypy, do bliskiego spotkania i zrozumienia tego, co się między nami wydarza. Zapraszamy kobiety i mężczyzn, pary i singli, młodszych i starszych na drugą edycję festiwalu HORMONY&HARMONY we Wrocławiu. W programie festiwalu znajdziecie ponad 60 propozycji dla kobiet i mężczyzn w różnym wieku i o zróżnicowanych zainteresowaniach. Zapraszamy na warsztaty i wykłady dotyczące relacji z innymi i z samym sobą, bliskości i niezależności, komunikacji i gier w związkach. Znajdziecie „wspólny rytm” podczas tańca i śpiewu, przy bębnach i na scenie. Wyraźcie siebie poprzez malarstwo, rzeźbę i fotografię. Wszystkim mamusiom i tatusiom proponujemy warsztaty i zabawy edukacyjne dla rodziców i dzieci. W programie festiwalu m. in.: WARSZTATY i WYKŁADY: **psychoedukacja m.in.:** „Kochanie, co robią twoi rodzice w naszej sypialni?”, „Rytuały w Relacjach”, „Z kim do łóżka...?”, „Ceremonia Poszukiwania Nowego”, „Małe negocjacje rodzinne”, „Rozwód – początek nowego życia”, „Samotność w duecie”, „Trening radzenia sobie ze stresem”, **działanie m.in.:** „Nauka przyciągania dobrobytu, kariery i pomocnych ludzi”, „Nieinwazyjna Analiza Osobowości”, „Robie to co lubię, a ty?”, Numerologia i Psychografologia, **edukacja m.in.:** „Pobawmy się razem – opowieść ruchowa przy muzyce”, „Hormony + Hormony = Dziecko”, „Jak rozmawiać z przedszkolakiem?”, **praca z ciałem m.in.:** „Tui Shou” (pchające dłonie) – czyli Tai Chi ćwiczone w parach, „Joga dla dzieci”, „Joga we dwoje”, „Harmonia Duszy, Umysłu i Ciała”, „Qi Gong – zdrowotne ćwiczenia oddechowe”, **muzyka m.in.:** „Ja to twój rytm, Ty to mój rytm” – warsztaty gry na bębnach, „Magia didgeridoo” **plastyka m.in.:** „Maska twarzą Tajemnicy”, „Painting, czyli malarstwo kropkowe”, „Symbole szczęścia Wschodu i Zachodu” – warsztat szabloniarski, „Ulepieni z gliny. Rzeźba w glinie”, **taniec m.in.:** „Ludowe Tańce w Parach”, „Śniące ciało. Butoh – taniec medytacyjny” i wiele innych. IMPREZY TOWARZYSZĄCE: Kiermasze, spotkania, konsultacje, porady. Wystawa fotograficzna konkursu „To mnie inspiruje”. ([www.dojrzewalnia.pl](http://www.dojrzewalnia.pl))

Autorskie Licea Artystyczne ALA, ul. Robotnicza 36-38

## TYDZIEŃ KULTUR AZJI CENTRALNEJ I SYBERII BEZDROŻA AZJI

19-24 CZERWIEC 2007

### MIJESCA WYDARZEŃ:

Muzeum Miejskie Wrocławia, Tor Wyciągów Konnych – Gród Partynice (część wydarzeń w oryginalnych jurtach kirgiskiej i kazachskiej), Kino ATOM ul. Piłsudskiego 74

### WYDARZENIA:

**WYSTAWA FOTOGRAFICZNA:** „Życie w stepie” Jerzego Trawińskiego  
**KONCERTY:** Central Asian Prague Ensemble i przyjaciele, GENDOS  
**PREZENTACJE:** „The Magic of Epic Telling” – magia epickich powieści prowadzi Janyl Jusubjan.

**WYKŁADY:** „Szamanizm w badaniach etnologicznych” prowadzi dr Konrad Górny, „Historia Kazachstanu” by Adilzhan Ibrajuly, „Życie w stepie” podróżnik Jerzy Trawiński.  
**WARSZTATY:** „Dźwięki Azji” – śpiew gardłowy, dombra (możliwość skorzystania z indywidualnych lekcji, „Taniec Uzbeki” prowadzi Gulnara Toktosun, „Wyroby z wółjoku w walce z ubóstwem” prowadzi Aizada Sulaimanova, przygotowanie Ujgurskiej potrawy – ręcznie wyrabiany makaron lagman.

**BAZAR:** z wyrobami rzemieślników  
**FILMY:** Dersu Uzala reż. Akiro Kurosawa, Biały statek reż. Bołotbek Szamszyjew, Szary okrutnik reż. Tolomusz Okiejew **DOKUMENTALNE:** Beyond Samarkand, On the Back of the Horse, Tabu – ostatni szaman, Tengir-too – muzyka z gór Kirgistanu, Belyj Dragon – Biały smok i inne.  
**NAADAM** Otwarte Międzynarodowe Mistrzostwa w lucznictwie, zapasach i jeździe na koniu.





**Felicitas Hoppe  
PIGAFETTA**

Na poly realna, na poly fantastyczna książka o morskich podróżach. „Chciałem pobawić się mitem morskiej podróży, ważyć się na to zużyte, stereotypowe terytorium morza i miłości, fal, burz, piratów, opasek na oczy, drewnianych protez zamiast nóg...”

**CZARNE**



**Martin Pollack  
PO GALICJI**

Książka będąca, jak mówi jej autor, owocem „zakazu wjazdu do Polski”: „Czułem się sparaliżowany faktem, że nie mogę już tam jeździć, aż pewnego dnia mój przyjaciel, austriacki autor Christoph Ransmayr poradził mi, bym wykorzystał swoją wiedzę o polskiej historii...”

**CZARNE**



**Willem Elsschot  
POSKRAMIACZ LWÓW**

Autor zadedykował tę opowieść wnukowi Janowi Maniewskiemu, synowi Polaka i Belgijki. To ciepła, pełna ironii, ale i liryzmu, historia o tym, jak Janek przyszedł na świat i zmienił życie dziadka. Opowieść o tym jak zawarli przymierze...

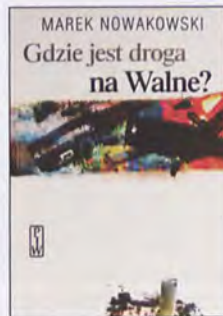
**PAŃSTWOWY INSTYTUT  
WYDAWNICZY**



**Ksenia Buksza  
ALONKA  
PARTYZANTKA**

Błyskotliwe połączenie stylu hagiograficznego, język radiotelegraficznych opowiadań propagandowych o bohaterach wojennych i współczesnej fabuły sensacyjnej, okraszzone bajkową atmosferą odrealnionego rosyjskiego miasta...

**PAŃSTWOWY INSTYTUT  
WYDAWNICZY**



**Marek Nowakowski  
GDZIE JEST DROGA  
NA WALNE?**

Tom mocnej prozy po raz pierwszy opublikowany w 1974 r. Obraz peerelowskiej rzeczywistości. Miejscy i więscy bohaterowie pędzą żywot nijaki, bez ambicji i perspektyw, często ograniczony do konsumpcji...

**PAŃSTWOWY INSTYTUT  
WYDAWNICZY**



**Philip Freriks  
POŁUDNIK  
PARYŻA**

Jan Dibbets zaprojektował pomnik ku czci francuskiego astronoma Francois Arago. Pomnik składa się ze 135 okrągłych płytek z brązu rozmieszczonych na ulicach, w parkach i na placach stolicy Francji. Ich układ tworzy linię południka zerowego, a autor podążając ich tropem opowiada historię z życia Paryża. **TRIO**



**Andrea De Carlo  
ŚMIETANKOWY POCIĄG**

To jedna z najbardziej cenionych powieści Andrei De Carlo. Ppowieść młodego Włocha, który pod koniec lat 70. przyjeżdża do Ameryki, by odnieść sukces. Po różnych perypetiach Giovanni wkracza w aktorski świat Hollywoodu – wydaje się, że sukces już blisko... Doskonała książka na wakacje.

**CZYTELNIK**



**Sofija Andruhowycz  
KOBIECY ICH MĘŻCZYŹN**

Każde z opowiadań jest osobnym światem konkretnej osoby: tajemniczej podróżniczki, aktorki porno, babci kłozetowej, zakochanego pijaka, studentki, mordercy. Dwie rzeczy, które gwarantują rozkosz poznania – nieprzewidywalność i rozpoznawalność – to najkrótsza definicja tej książki.

**CZARNE**

# VIII KARKONOSKA GIEŁDA KOLEKCJONERSKA

24 CZERWCA 2007

Coroczne spotkanie kolekcjonerów, zbieraczy, antykwariuszy i miłośników przeszłości pragnących sprzedać, wymienić i zobaczyć zabytkowe przedmioty i osobliwości. Impreza ma charakter cykliczny, odbywa się od 1999r. na zamkniętym terenie, w ogrodzie Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze, w każdą ostatnią niedzielę czerwca. Wpisana jest w "Kalendarz Kolekcjonera". Kameralny nastrój i otoczenie w którym się odbywa przyciąga także gości z Niemiec i Czech. Każdy może liczyć na stoisko, decyduje kolejność zgłoszeń! KONTAKT: R. Rzeszowski, Muzeum Karkonoskie w J. Górze, tel. 075 75 234 65



## WĘDRUJ I ZWIEDZAJ Z NAMI

**KLUB TURYSTÓW MIŁOŚNIKÓW  
WROCŁAWIA TMW  
KLUB PRZEWODNIKÓW OSKAR  
ODDZ. PTK INSTYTUTU PAN**

- 3.06 Spacer po Wrocławiu  
Zbiórka 10<sup>00</sup> k. pomnika A. Fredry
  - 14.06, 15<sup>00</sup> Spotkanie Klubowe  
kamieniczka Małgosia, Odrzańska 39
  - 16.06 Dvur Kralove i okolice  
wycieczka do Czech \*
  - Wyjazd o 7<sup>00</sup> z pl. Solidarności
  - 17.06 Wędrówka szlakiem św.  
Jakuba „Via Regia”:  
Malczyce – Legnica.  
Wyjazd o 7<sup>30</sup> z DW Gł. PKP.
  - 23.06 Nocna wycieczka na Ślę-  
zę wyjazd o 17<sup>00</sup> autobusem DLA  
502 koło Galerii Dominikańskiej
- \* wycieczka przewodnik czeka  
zgłoszenia tel. 071 322-48-37

festiwal w co jest grane

## BESTSELLERek`2006 – Nagroda Wrocławskich Promocji Dobrych Książek

ufundowana przez Miesięcznik Co Jest Grane dla Wydawnictwa LITERATURA  
za najlepszą polską książkę roku 2006 dla młodego czytelnika pt.: Ale ja tak chcę!

CO JEST GRANE

### Prezentujemy książki Wandy Chotomskiej:



#### OD RZECZY DO RZECZY

W tej książeczce szklanki pękają... ze śmiechu! A spodek trochę się smuci, że zawsze jest pod spodem. Zaś tarka, która bardzo nie lubi, jak ktoś się chwali, niejednej zarumiałej marchewce utarła nosa.

Wanda Chotomska pochodzenie słów i związki frazeologiczne zamienia w zagadki, i to tak, że dzieci same nie wiedzą, kiedy się ich uczyć!



#### MOJA BABCIA GRA NA TRĄBIE

Jak to jest mieszkać w miasteczku, w którym mieszkańcy jedzą tylko świeżuteńki, pachnący chleb, w dzienniku „Co słyhać?” czytają same podnoszące na duchu wiadomości, a w szkole dzieci uczą się jak z nut – bo wszystkie zeszyty mają w pięciolinię? Wspaniale! Do czasu, kiedy swe autorytarne rządy zaprowadza straszny król Ponurax... Z którym dzielna Babeia musi zrobić porządek!



#### NASZE PTAKI

Niezwykły, poetycki przewodnik po gatunkach ptaków, zamieszkujących lub czasowo przebywających na naszym kontynencie. Każdy wiersz celnie, dowcipnie charakteryzuje ptaka, a warte szczególnej uwagi ilustracje ukazują zarówno prawdziwy wygląd przedstawionego osobnika, jak i pewne „ludzkie” cechy, wskazane przez Autorkę. Dołączona do książki płyta z głosami ptaków, podnosi niewątpliwie atrakcyjność edukacyjną tej książki.

Książka z płytą CD

Wydawnictwo Literatura – wydawca książek dla dzieci i młodzieży

www.wyd-literatura.com.pl



© Nr 103265. Wydawca: Co Jest Grane Agencja Wydawniczo-Reklamowa Grażyna Migniewicz. Red. naczelny: Grażyna Migniewicz, e-mail: grazyna.migniewicz@cojestgrane.pl. Drukarnia Print. Adres: Co Jest Grane skr. poczt. 1007, 50-950 Wrocław 68.

Internet: www.cojestgrane.pl, redakcja@cojestgrane.pl, reklama@cjg.pl. Redakcja tel.: 071 780 66 88, 0662 018 453

Nie ponosimy odpowiedzialności za powierzony materiał, zmiany w kalendarium, treść ogłoszeń i reklam. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Sprawy sporne rozpatrywane są przez Sąd właściwy dla wydawcy.

[cojestgrane.pl](http://cojestgrane.pl)



LATO W MIEŚCIE? - TO NIE PROBLEM!